



Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2021/0422(COD)

6.2.2023

STANOVISKO

Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

pre Výbor pre právne veci

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva
(COM(2021)0851 – C9-0466/2021 – 2021/0422(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Saskia Bricmont

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Podľa Programu OSN pre životné prostredie a organizácie INTERPOL sa trestné činy proti životnému prostrediu zvyšujú a stali sa štvrtou najväčšou oblasťou trestnej činnosti na svete ohrozujúcou životné prostredie, biodiverzitu a klímu. Trestná činnosť proti životnému prostrediu rastie o 5 % až 7 % ročne a rastie dvakrát až trikrát rýchlejšie ako svetová ekonomika a v súčasnosti je rovnako lukratívna ako nezákonné obchodovanie s drogami. Tento druh trestnej činnosti pripravuje krajiny a obyvateľstvo o miliardy eur hospodárskych príjmov ročne, ohrozuje základné práva, podnecuje neistotu a organizovanú trestnú činnosť a ohrozuje sociálne štruktúry.

Cieľom súčasnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva je v prvom rade zlepšiť ochranu životného prostredia prostredníctvom harmonizovaného právneho rámca pre trestné činy. Zistilo sa však mnoho nedostatkov a medzier, ako je obmedzený rozsah pôsobnosti, neprimeranosť sankcií, nízke úrovne pokút; nedostatočné vykonávanie členskými štátmi a nedostatočná spolupráca medzi členskými štátmi; nedostatok prístupu k spravodlivosti; nedostatok štatistických údajov; nedostatok špecializovaných súdov atď.

Spravodajkyňa víta návrh Európskej komisie, najmä pokiaľ ide o rozšírenie rozsahu pôsobnosti smernice; posilnenie jej ustanovení týkajúcich sa trestných sankcií a ustanovenie mechanizmov na ochranu ochrancov životného prostredia. Spravodajkyňa sa však domnieva, že na účinný boj proti trestným činom proti životnému prostrediu sú potrebné ďalšie zmeny.

Spravodajkyňa navrhuje **zahrnúť všeobecné a samostatné vymedzenia trestných činov proti životnému prostrediu**. Napriek rastúcemu počtu trestných činov proti životnému prostrediu zatiaľ neexistuje harmonizované vymedzenie týchto trestných činov, či už na celosvetovej, alebo na európskej a vnútroštátnej úrovni. Namiesto toho sa súčasný systém opiera o zoznam sekundárnych právnych predpisov a neberie do úvahy veľkú časť právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia. Zahnutím samostatnej kategórie trestných činov by sa ustanovila trestná zodpovednosť za závažné škody na životnom prostredí a chránili by sa práva prírody.

Spravodajkyňa tiež podporuje **ustanovenie trestného činu ekocídy** s cieľom kriminalizovať najzávažnejšie trestné činy proti životnému prostrediu. EÚ by mala prispieť k tomu, aby do právomoci Medzinárodného trestného súdu patrili trestné činy, ktoré predstavujú ekocídu. EÚ a jej členské štáty by zároveň mali ísť príkladom pri uznávaní tohto trestného činu. Zahnutie trestného činu ekocídy do pôsobnosti tejto smernice má veľký význam najmä pri predchádzaní najzávažnejším nadnárodným trestným činom proti životnému prostrediu v EÚ i tretích krajinách vrátane rozvojových krajín a pri trestnom stíhaní za ne. Použité vymedzenie bolo zverejnené v júni 2021 a vypracoval ho panel nezávislých expertov pre právnu definíciu ekocídy, medzinárodná skupina právnikov v oblastiach trestného práva a životného prostredia a právnych vedcov. Je to najúplnejšie a najaktuálnejšie vymedzenie, aké je v súčasnosti k dispozícii.

Vzhľadom na vysoký finančný vplyv trestných činov proti životnému prostrediu, ich potenciálne prepojenie s inými závažnými hospodárskymi trestnými činmi, ako aj na ich cezhraničnú povahu, by najlepšie predpoklady na vykonávanie právomocí v súvislosti so závažnými trestnými činmi proti životnému prostrediu s cezhraničným rozmerom mala

Európska prokuratúra. Spravodajkyňa odporúča, aby Komisia posúdila možnosť **rozšíriť mandát Európskej prokuratúry** tak, aby zahŕňal aj závažné trestné činy proti životnému prostrediu.

S cieľom účinne vyšetrovať a stíhať trestné činy proti životnému prostrediu spravodajkyňa navrhuje vytvorenie **špecializovaných súdov** na vnútroštátnej úrovni, ktoré by boli schopné účinne odhaľovať, vyšetrovať a stíhať trestné činy proti životnému prostrediu, ako aj spolupracovať s orgánmi iných členských štátov, a to aj prostredníctvom výmeny osvedčených postupov a odborných znalostí. Týmto orgánom by sa mali poskytnúť primerané finančné a ľudské zdroje.

Spravodajkyňa uznáva kľúčovú úlohu **občianskej spoločnosti a ochrancov životného prostredia** a navrhuje posilniť ich ochranu, a to aj pred strategickými žalobami proti verejnej účasti, ako aj ich schopnosť zúčastňovať sa súdnych konaní. Na uľahčenie oznamovania trestnej činnosti by sa mali vytvoriť kontaktné miesta na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni.

Trestné činy proti životnému prostrediu sú pre páchatel'ov veľmi lukratívne. Spravodajkyňa navrhuje niekoľko ustanovení s cieľom posilniť povinnosť **finančnej nápravy**, ale aj ustanovení o konfiškácii súvisiaceho majetku.

S cieľom zaručiť **odškodnenie obetí** trestných činov proti životnému prostrediu a zabezpečiť účinnú ekologickú a environmentálnu obnovu spravodajkyňa navrhuje, aby členské štáty zriadili osobitný vnútroštátny fond na financovanie opatrení zameraných na tieto účely.

Keďže **verejné orgány** majú povinnosť ísť príkladom, neexistuje dôvod na ich vylúčenie z povinností vyplývajúcich z tejto smernice, a preto spravodajkyňa zaraďuje verejné orgány medzi subjekty, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia smernice o trestných činoch proti životnému prostrediu.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia je naďalej znepokojená nárastom počtu trestných činov proti životnému prostrediu a ich účinkami, ktoré ohrozujú účinnosť právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia. Tieto trestné činy sa navyše čoraz viac rozširujú

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia je naďalej znepokojená nárastom počtu trestných činov proti životnému prostrediu a ich účinkami, ktoré ohrozujú účinnosť právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia. Tieto trestné činy sa navyše čoraz viac rozširujú

za hranice členských štátov, v ktorých sa tieto trestné činy páchajú. Takéto trestné činy predstavujú hrozbu pre životné prostredie, a preto si vyžadujú primeranú a **účinnú** reakciu.

za hranice členských štátov, v ktorých sa tieto trestné činy páchajú. ***V priebehu niekoľkých desaťročí sa trestné činy proti životnému prostrediu stali štvrtou najväčšou kriminálnou činnosťou na svete a rastú tempom 5 až 7 % ročne a dvakrát až trikrát rýchlejšie ako svetové hospodárstvo a v súčasnosti sú rovnako výnosné ako nezákonný obchod s drogami.*** Takéto trestné činy predstavujú hrozbu pre životné prostredie, ***klímu, zdravie ľudí, ako aj ľudské a základné práva,*** a preto si vyžadujú primeranú, ***účinnú a včasnú*** reakciu. ***Zlepšenie cezhraničnej spolupráce, ktorá bude systematickejšia medzi príslušnými vnútroštátnymi a európskymi orgánmi, by prispelo k lepšiemu vykonávaniu európskeho trestného práva v oblasti životného prostredia.***

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Existujúce systémy sankcií podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES²⁰ a odvetvového práva v oblasti životného prostredia neboli vo všetkých oblastiach environmentálnej politiky dostatočné na dosiahnutie súladu s právom Únie v oblasti ochrany životného prostredia. Takýto súlad by sa mal posilniť dostupnosťou trestných sankcií, ktoré sú prejavom spoločenského nesúhlasu kvalitatívne odlišnej povahy v porovnaní so správnymi sankciami.

²⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008

Pozmeňujúci návrh

(3) Existujúce systémy sankcií podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES²⁰ a odvetvového práva v oblasti životného prostredia neboli vo všetkých oblastiach environmentálnej politiky dostatočné na dosiahnutie súladu s právom Únie v oblasti ochrany životného prostredia. ***Spoliehanie sa členských štátov na správne sankcie sa doteraz ukázalo ako nedostatočné na zabezpečenie dodržiavania pravidiel ochrany životného prostredia.*** Takýto súlad by sa mal posilniť dostupnosťou trestných sankcií, ktoré sú prejavom spoločenského nesúhlasu kvalitatívne odlišnej povahy v porovnaní so správnymi sankciami.

²⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008

o ochrane životného prostredia
prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ
L 328, 6.12.2008, s. 28).

o ochrane životného prostredia
prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ
L 328, 6.12.2008, s. 28).

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) Napriek rastúcemu počtu trestných činov proti životnému prostrediu zatiaľ neexistuje harmonizované a akceptované vymedzenie týchto trestných činov, či už na globálnej, alebo na úrovni Únie a vnútroštátnej úrovni. Táto smernica by mala poskytnúť samostatné vymedzenie trestného činu proti životnému prostrediu popri spoločnom celoúnijnom súbore vymedzení špecifických trestných činov proti životnému prostrediu.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4) Malo by sa zlepšiť účinné vyšetrowanie, trestné stíhanie a vydávanie rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu. Zoznam trestných činov proti životnému prostrediu, ktoré boli stanovené v smernici 2008/99/ES, by sa mal zrevidovať a mali by sa doplniť ďalšie kategórie trestných činov na základe najväznejších porušení právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia. Mali by sa sprísniť ustanovenia o sankciách s cieľom posilniť ich odrádzajúci účinok, ako aj reťazec presadzovania práva zodpovedný za odhaľovanie, vyšetrowanie, trestné stíhanie a vydávanie rozhodnutí v súvislosti

(4) Malo by sa zlepšiť účinné **odhaľovanie**, vyšetrowanie, trestné stíhanie a vydávanie rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu. Zoznam trestných činov proti životnému prostrediu, ktoré boli stanovené v smernici 2008/99/ES, by sa mal zrevidovať a mali by sa doplniť ďalšie kategórie trestných činov na základe najväznejších porušení právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia. Mali by sa sprísniť ustanovenia o sankciách **a pokutách a mali by zodpovedať povahe a závažnosti spôsobenej škody** s cieľom posilniť ich odrádzajúci **a nápravný** účinok, ako aj reťazec presadzovania práva

s trestnými činmi proti životnému prostrediu.

zodpovedný za odhaľovanie, vyšetrowanie, trestné stíhanie a vydávanie rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) *Hoci sa o uznaní trestného činu ekocídy v súčasnosti diskutuje vo viacerých národných parlamentoch na celom svete a v EÚ, EÚ by sa mala tejto otázky chopiť, aby zostala svetovým lídrom v oblasti právnych predpisov na ochranu životného prostredia a zabezpečila harmonizované vymedzenie a sankcie. Členské štáty by preto vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch mali ustanoviť trestný čin ekocídy, ktorá by sa na účely tejto smernice mala považovať za trestný čin a mala by sa vymedziť ako protiprávne alebo bezohľadné konanie spáchané s vedomím, že existuje značná pravdepodobnosť závažného a buď rozsiahleho alebo dlhodobého poškodenia životného prostredia. Tento osobitný trestný čin umožňuje kriminalizovať najzávažnejšie škody na životnom prostredí a odstupňovať sankcie podľa závažnosti poškodenia životného prostredia. EÚ by mala zabezpečiť zodpovednosť v boji proti trestným činom proti životnému prostrediu a urobiť z nej strategickú politickú prioritu v rámci medzinárodnej justičnej spolupráce a podporou rozšírenia rozsahu pôsobnosti Medzinárodného trestného súdu s cieľom uznať trestné činy, ktoré podľa Rímskeho štatútu predstavujú ekocídu.*

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Členské štáty by mali vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch stanoviť trestnoprávne sankcie za závažné porušenie ustanovení práva Únie týkajúcich sa ochrany životného prostredia. V rámci spoločnej rybárskej politiky sa v práve Únie stanovuje komplexný súbor pravidiel kontroly a presadzovania v zmysle nariadenia (ES) č. 1224/2009²¹ a nariadenia (ES) č. 1005/2008 v prípade závažných porušení predpisov vrátane tých, ktoré poškodzujú morské prostredie. V rámci uvedeného systému majú členské štáty na výber medzi správnym a/alebo trestným systémom ukladania sankcií. V súlade s oznámením Komisie o Európskej zelenej dohode²² a o stratégii EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030²³ by sa určité úmyselné protiprávne konanie, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1224/2009 a nariadenie (ES) č. 1005/2008²⁴, malo považovať za trestné činy.

²¹ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1 – 153).

²² OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, EURÓPSKEJ RADE, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV – Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

²³ OZNÁMENIE KOMISIE

Pozmeňujúci návrh

(6) Členské štáty by mali vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch stanoviť trestnoprávne sankcie za závažné porušenie ustanovení práva Únie týkajúcich sa ochrany životného prostredia ***fyzickými alebo právnickými osobami***. V rámci spoločnej rybárskej politiky sa v práve Únie stanovuje komplexný súbor pravidiel kontroly a presadzovania v zmysle nariadenia (ES) č. 1224/2009²¹ a nariadenia (ES) č. 1005/2008 v prípade závažných porušení predpisov vrátane tých, ktoré poškodzujú morské prostredie. V rámci uvedeného systému majú členské štáty na výber medzi správnym a/alebo trestným systémom ukladania sankcií. V súlade s oznámením Komisie o Európskej zelenej dohode²² a o stratégii EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030²³ by sa určité úmyselné protiprávne konanie, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1224/2009 a nariadenie (ES) č. 1005/2008²⁴, malo považovať za trestné činy.

²¹ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1 – 153).

²² OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, EURÓPSKEJ RADE, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV – Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

²³ OZNÁMENIE KOMISIE

EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE,
EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU
A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU
REGIÓNOV – Stratégia EÚ v oblasti
biodiverzity do roku 2030 – Prinavrátene
prírody do našich životov
[COM(2020) 380 final].

²⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008
z 29. septembra 2008, ktorým sa
ustanovuje systém Spoločenstva na
zabraňovanie nezákonnému,
nenahlásenému a neregulovanému
rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho
odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú
nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES)
č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým
sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94
a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286,
29.10.2008, s. 1 – 32).

EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE,
EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU
A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU
REGIÓNOV – Stratégia EÚ v oblasti
biodiverzity do roku 2030 – Prinavrátene
prírody do našich životov
[COM(2020) 380 final].

²⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008
z 29. septembra 2008, ktorým sa
ustanovuje systém Spoločenstva na
zabraňovanie nezákonnému,
nenahlásenému a neregulovanému
rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho
odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú
nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES)
č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým
sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94
a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286,
29.10.2008, s. 1 – 32).

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Aby bolo konanie trestným činom proti životnému prostrediu podľa tejto smernice, malo by byť protiprávne podľa práva Únie na ochranu životného prostredia alebo vnútroštátnych právnych predpisov, správnych predpisov alebo rozhodnutí, ktorými sa uplatňuje právo Únie. Malo by sa vymedziť konanie, ktoré predstavuje každú kategóriu trestných činov, a v prípade potreby by sa mala stanoviť hranica, ktorá by sa musela dosiahnuť, aby sa konanie mohlo kriminalizovať. Takéto konanie by sa malo považovať za trestný čin, ak bolo spáchané úmyselne, **a v určitých prípadoch aj vtedy**, keď bolo spáchané z hrubej nedbanlivosti. Nezákonné konanie, ktoré spôsobí smrť alebo závažnú ujmu na zdraví, podstatnú škodu alebo značné riziko podstatnej škody na životnom prostredí alebo ktoré sa inak

Pozmeňujúci návrh

(7) Aby bolo konanie trestným činom proti životnému prostrediu podľa tejto smernice, malo by byť protiprávne podľa práva Únie na ochranu životného prostredia alebo vnútroštátnych právnych predpisov, správnych predpisov alebo rozhodnutí, ktorými sa uplatňuje právo Únie. Malo by sa vymedziť konanie, ktoré predstavuje každú kategóriu trestných činov, a v prípade potreby by sa mala stanoviť hranica, ktorá by sa musela dosiahnuť, aby sa konanie mohlo kriminalizovať. Takéto konanie by sa malo považovať za trestný čin, ak bolo spáchané úmyselne **alebo** keď bolo spáchané **prinajmenšom** z hrubej nedbanlivosti. Nezákonné konanie, ktoré spôsobí smrť alebo závažnú ujmu na zdraví, podstatnú škodu alebo značné riziko podstatnej škody na životnom prostredí alebo ktoré sa inak

považuje za osobitne škodlivé pre životné prostredie, predstavuje trestný čin, ak je spáchané z hrubej nedbanlivosti. Členské štáty majú naďalej možnosť prijať alebo zachovať v tejto oblasti prísnejšie trestnoprávne pravidlá.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Konanie by sa malo považovať za protiprávne aj vtedy, keď bolo vykonané na základe autorizácie príslušného orgánu v členskom štáte v prípade, že takáto autorizácia bola získaná podvodom alebo na základe korupcie, vydierania alebo donútenia. Okrem toho by prevádzkovatelia mali podniknúť potrebné kroky na dosiahnutie súladu s legislatívnymi, regulačnými a správными ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany životného prostredia, ktoré sa uplatňujú pri vykonávaní príslušnej činnosti, a to aj dodržiavaním svojich povinností stanovených v uplatniteľných právnych predpisoch EÚ a vo vnútroštátnych právnych predpisoch, v rámci postupov, ktorými sa riadia zmeny alebo aktualizácie existujúcich autorizácií.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Ochrana životného prostredia by sa mala realizovať v širokom zábere, ako sa uvádza v článku 3 ods. 3 ZEÚ a článku 191 ZFEÚ, so zahrnutím všetkých prírodných

považuje za osobitne škodlivé pre životné prostredie **alebo ľudské zdravie**, predstavuje trestný čin, ak je spáchané **prinajmenšom** z hrubej nedbanlivosti. Členské štáty majú naďalej možnosť prijať alebo zachovať v tejto oblasti prísnejšie trestnoprávne pravidlá.

Pozmeňujúci návrh

(8) Konanie by sa malo považovať za protiprávne aj vtedy, keď bolo vykonané na základe autorizácie príslušného orgánu v členskom štáte v prípade, že takáto autorizácia bola **nezákonná**, získaná podvodom alebo na základe korupcie, vydierania alebo donútenia. Okrem toho by prevádzkovatelia mali podniknúť potrebné kroky na dosiahnutie súladu s legislatívnymi, regulačnými a správными ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany životného prostredia, ktoré sa uplatňujú pri vykonávaní príslušnej činnosti, a to aj dodržiavaním svojich povinností stanovených v uplatniteľných právnych predpisoch EÚ a vo vnútroštátnych právnych predpisoch, v rámci postupov, ktorými sa riadia zmeny alebo aktualizácie existujúcich autorizácií.

Pozmeňujúci návrh

(9) Ochrana životného prostredia by sa mala realizovať v širokom zábere, ako sa uvádza v článku 3 ods. 3 ZEÚ a článku 191 ZFEÚ, so zahrnutím všetkých prírodných

zdrojov (ovzdušie, voda, pôda, voľne žijúce živočíchy a rastliny vrátane biotopov), ako aj služieb poskytovaných prírodnými zdrojmi.

zdrojov (ovzdušie, voda, pôda, voľne žijúce živočíchy a rastliny vrátane biotopov, **ekosystémov a populácií druhov**), ako aj služieb poskytovaných prírodnými zdrojmi. **Podobne aj environmentálna škoda by sa mala chápať v širšom zmysle, ako škoda zahŕňajúca nielen trhovú hodnotu poškodených prírodných zdrojov, ale aj ekologické a spoločenské hodnoty služieb, ktoré tieto prírodné zdroje poskytujú.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Zrýchlenie zmeny klímy, strata biodiverzity a degradácia životného prostredia spolu s hmatateľnými príkladmi ich ničivých účinkov viedli k uznaniu zelenej transformácie za určujúci cieľ súčasnosti a záležitosť medzigeneračnej spravodlivosti. Preto sa by sa v prípade vývoja právnych predpisov Únie, na ktoré sa táto smernica vzťahuje, mala táto smernica vzťahovať aj na všetky aktualizované alebo zmenené právne predpisy Únie, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti trestných činov vymedzených touto smernicou, ak zostávajú povinnosti vyplývajúce z práva Únie vo svojej podstate nezmenené. Ak sa však novými právnymi nástrojmi zakazuje nové konanie poškodzujúce životné prostredie, táto smernica by sa mala zmeniť tak, aby sa do kategórií trestných činov doplnili aj nové vážne porušenia práva Únie v oblasti životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh

(10) Zrýchlenie zmeny klímy, strata biodiverzity a degradácia životného prostredia spolu s hmatateľnými príkladmi ich ničivých účinkov viedli k uznaniu zelenej transformácie za určujúci cieľ súčasnosti a záležitosť medzigeneračnej spravodlivosti. Preto sa by sa v prípade vývoja právnych predpisov Únie, na ktoré sa táto smernica vzťahuje, mala táto smernica **automaticky** vzťahovať aj na všetky aktualizované alebo zmenené právne predpisy Únie, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti trestných činov vymedzených touto smernicou, ak zostávajú povinnosti vyplývajúce z práva Únie vo svojej podstate nezmenené. Ak sa však novými právnymi nástrojmi zakazuje nové konanie poškodzujúce životné prostredie, táto smernica by sa mala zmeniť tak, aby sa do kategórií trestných činov doplnili aj nové vážne porušenia práva Únie v oblasti životného prostredia. **V takýchto prípadoch by sa zmena smernice mala obmedziť na začlenenie nových trestných činov a týkať sa len článku 3 a súvisiacich ustanovení smernice, aby sa zohľadnilo toto nové začlenenie.**

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Kvalitatívne a kvantitatívne hranice použité na vymedzenie trestných činov proti životnému prostrediu by sa mali objasniť poskytnutím neúplného zoznamu okolností, ktoré by orgány, ktoré vyšetrujú, trestne stíhajú a vydávajú rozhodnutia v súvislosti s trestnými činmi, mali zohľadniť pri posudzovaní takýchto hraníc. Malo by sa tým podporiť súdržné uplatňovanie smernice a účinnejší boj proti trestným činom proti životnému prostrediu, ako aj zabezpečiť právna istota. Takéto hranice alebo ich uplatňovanie by však nemali nadmerne sťažovať vyšetrowanie, trestné stíhanie ani vydávanie rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi.

Pozmeňujúci návrh

(11) Kvalitatívne a kvantitatívne hranice použité na vymedzenie trestných činov proti životnému prostrediu by sa mali objasniť poskytnutím neúplného zoznamu okolností, ktoré by orgány, ktoré vyšetrujú, trestne stíhajú a vydávajú rozhodnutia v súvislosti s trestnými činmi, mali zohľadniť pri posudzovaní takýchto hraníc. Malo by sa tým podporiť súdržné uplatňovanie smernice a účinnejší boj proti trestným činom proti životnému prostrediu, ako aj zabezpečiť právna istota. Takéto hranice alebo ich uplatňovanie by však nemali nadmerne sťažovať vyšetrowanie, trestné stíhanie ani vydávanie rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi. ***S cieľom zabezpečiť konzistentný a súdržný prístup medzi členskými štátmi by Komisia mala vydať usmernenia s cieľom uľahčiť v súlade s vnútroštátnymi a európskymi právnymi predpismi v oblasti životného prostredia vzájomné porozumenie kvalitatívnych a kvantitatívnych prahov v členských štátoch na posúdenie povahy a subjektu škody na účely vyšetrowania, stíhania a rozhodovania o trestných činoch. Usmernenia by mali byť vedecky podložené, vypracované v spolupráci s príslušnými odborníkmi a inými relevantnými zainteresovanými stranami a môžu obsahovať zhrnutie existujúcej relevantnej judikatúry, príklady z praxe alebo spoločné referenčné hodnoty.***

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Odôvodnenie 12

(12) V trestnom a súdnom konaní by sa malo náležite zohľadniť zapojenie organizovaných zločineckých skupín, ktoré vykonávajú činnosť spôsobom, ktorý má negatívny vplyv na životné prostredie. Trestné konania by sa mali zaoberať korupciou, praním špinavých peňazí, počítačovou kriminalitou a podvodmi v oblasti dokladov a (v súvislosti s podnikateľskou činnosťou) zámerom páchatel'a maximalizovať zisky alebo ušetriť výdavky, ak k nim dôjde v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu. Tieto formy trestnej činnosti sú často prepojené so závažnými formami trestných činov proti životnému prostrediu, a preto by sa nemali riešiť samostatne. V tejto súvislosti je mimoriadne znepokojujúce, že páchanie niektorých trestných činov proti životnému prostrediu je tolerované alebo aktívne podporované príslušnými správnyimi orgánmi alebo úradníkmi vykonávajúcimi svoje verejné úlohy. V niektorých prípadoch to môže mať dokonca formu korupcie. Príkladom takéhoto správania je tolerovanie porušení právnych predpisov na ochranu životného prostredia alebo mlčanie o nich v nadväznosti na inšpekcie; zámerné vynechanie inšpekcií alebo kontrol, napríklad pokiaľ ide o to, či držiteľ povolenia dodržiava podmienky povolenia;

(12) V trestnom a súdnom konaní by sa malo náležite zohľadniť zapojenie organizovaných zločineckých skupín, ktoré vykonávajú činnosť spôsobom, ktorý má negatívny vplyv na životné prostredie. ***Trestné činy proti životnému prostrediu často páchajú organizované zločinecké skupiny, ktoré pôsobia cez vnútorné a vonkajšie hranice EÚ. Zapojenie organizovaných zločineckých skupín do trestného činu proti životnému prostrediu alebo spáchanie trestného činu v prospech skupiny takéhoto druhu by sa malo považovať za prít'azujúce okolnosti.*** Trestné konania by sa mali zaoberať korupciou, praním špinavých peňazí, počítačovou kriminalitou a podvodmi v oblasti dokladov a (v súvislosti s podnikateľskou činnosťou) zámerom páchatel'a maximalizovať zisky alebo ušetriť výdavky, ak k nim dôjde v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu. Tieto formy trestnej činnosti sú často prepojené so závažnými formami trestných činov proti životnému prostrediu, a preto by sa nemali riešiť samostatne. V tejto súvislosti je mimoriadne znepokojujúce, že páchanie niektorých trestných činov proti životnému prostrediu je tolerované alebo aktívne podporované príslušnými správnyimi orgánmi alebo úradníkmi vykonávajúcimi svoje verejné úlohy. V niektorých prípadoch to môže mať dokonca formu korupcie. Príkladom takéhoto správania je tolerovanie porušení právnych predpisov na ochranu životného prostredia alebo mlčanie o nich v nadväznosti na inšpekcie; zámerné vynechanie inšpekcií alebo kontrol, napríklad pokiaľ ide o to, či držiteľ povolenia dodržiava podmienky povolenia; ***Vzhľadom na úlohu, ktorú by verejné orgány mali zohrávať pri predchádzaní nezákonnému konaniu a pri jeho riešení, by sa pri určovaní primeranej úrovne sankcií malo ako prít'azujúci faktor***

zohľadniť páchanie trestných činov proti životnému prostrediu verejnými činiteľmi pri výkone ich povinností alebo ich účasť na týchto trestných činoch.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Sankcie za trestné činy by mali byť účinné, odrádzajúce a primerané. Na tento účel by sa **v prípade fyzických osôb** mali stanoviť minimálne úrovne hornej hranice trestnej sadzby odňatia slobody.

Doplňkové sankcie sa často považujú za účinnejšie ako finančné sankcie, najmä v prípade právnických osôb. V trestnom konaní by preto mali byť k dispozícii ďalšie sankcie či opatrenia. Mali by zahŕňať povinnosť uviesť životné prostredie do pôvodného stavu, vylúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov verejného obstarávania, grantov a **koncesii** a odobratie povolení a autorizácií. Tým nie je dotknutá diskrečná právomoc sudcov alebo súdov v trestnom konaní uložiť v jednotlivých prípadoch primerané sankcie.

Pozmeňujúci návrh

(14) Sankcie za trestné činy by mali byť účinné, odrádzajúce a primerané. Na tento účel by **členské štáty mali pri vymedzovaní a uplatňovaní sankcií zohľadniť aj finančné výhody získané spáchaním trestného činu, úroveň spôsobenej škody, ako aj možnosť a náklady spojené s nápravou. V prípade fyzických osôb by sa mali stanoviť minimálne úrovne hornej hranice trestnej sadzby odňatia slobody.** Doplňkové sankcie sa často považujú za účinnejšie ako finančné sankcie, najmä v prípade právnických osôb. V trestnom konaní by preto mali byť k dispozícii ďalšie sankcie či opatrenia. Mali by zahŕňať povinnosť uviesť životné prostredie do pôvodného stavu **alebo financovať jeho uvedenie do pôvodného stavu, ak je takéto uvedenie do pôvodného stavu možné, v primeranom časovom rámci, povinnosť financovať činnosti, ktoré prispievajú k ochrane a/alebo zachovaniu životného prostredia,** vylúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov verejného obstarávania, grantov, **koncesii** a **oprávnení** a odobratie povolení a autorizácií. **Ak priestupky páchajú vládni úradníci, sankcie by mali zahŕňať aj vylúčenie z funkcie a zákaz uchádzať sa o volenú alebo verejnú funkciu.** Tým nie je dotknutá diskrečná právomoc sudcov alebo súdov v trestnom konaní uložiť v jednotlivých prípadoch primerané sankcie. **Avšak vzhľadom na to, že hlavnou obeťou trestných činov**

uvedených v tejto smernici je životné prostredie ako také, malo by sa vždy, keď je to možné, podporovať používanie sankcií, ktoré vedú k uvedeniu životného prostredia do pôvodného stavu.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14a) V záujme zabezpečenia odstrašujúceho aj výchovného účinku sankcií je dôležité najprv zabezpečiť identifikáciu, sledovanie, zaistenie, zmrazenie a konečnú konfiškáciu všetkých príjmov a nástrojov, ktoré sa použili alebo mali byť použité na spáchanie alebo prispenie k spáchaniu trestných činov proti životnému prostrediu. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby takéto príjmy alebo nástroje mohli byť identifikované, sledované, zmrazené, zaistené a skonfiškované, aj keď sa ich vlastníctvo zámerne zmenilo. Ak sú predmetom konfiškácie živé zvieratá, členské štáty by mali zabezpečiť, aby ich príslušné orgány mohli prijať dočasné opatrenia týkajúce sa ich umiestnenia až do skončenia vyšetrovania, trestného stíhania alebo do prijatia rozhodnutia o trestnom čine s cieľom zabezpečiť primeranú starostlivosť o ne.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15) Ak sa to stanovuje vo vnútroštátnom práve, voči právnickým

(15) Voči právnickým osobám by sa mala vyvodiť aj trestná zodpovednosť za

osobám by sa mala vyvodit' aj trestná zodpovednosť za trestné činy proti životnému prostrediu podľa tejto smernice. Členské štáty, ktorých vnútroštátne právo nestanovuje trestnú zodpovednosť právnických osôb, by mali zabezpečiť, aby ich správne systémy ukladania sankcií zabezpečovali účinné, odrádzajúce a primerané druhy a úrovne sankcií, **stanovených** v tejto smernici v záujme dosiahnutia jej cieľov. Mala by sa zohľadniť finančná situácia právnických osôb, aby sa zabezpečil odrádzajúci účinok uloženej sankcie.

trestné činy proti životnému prostrediu podľa tejto smernice. Členské štáty, ktorých vnútroštátne právo nestanovuje trestnú zodpovednosť právnických osôb, by mali zabezpečiť, aby ich správne systémy ukladania sankcií zabezpečovali účinné, odrádzajúce a primerané druhy a úrovne sankcií, **ktoré majú rovnaký účinok ako tie stanovené** v tejto smernici v záujme dosiahnutia jej cieľov. Mala by sa zohľadniť finančná situácia právnických osôb, aby sa zabezpečil odrádzajúci účinok uloženej sankcie. ***Vzhľadom na význam náležitej starostlivosti pre predchádzanie potenciálnemu nepriaznivému vplyvu činností podnikov na životné prostredie a ľudské práva a pre jeho zmiernenie by sa porušenie príslušných právnych, správnych alebo súdnych povinností malo zahrnúť medzi prít'azujúce okolnosti trestného činu proti životnému prostrediu.***

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Ďalšia aproximácia a účinnosť úrovni sankcií ukladaných v praxi by sa mali podporiť spoločnými prít'azujúcimi okolnosťami, ktoré odrážajú závažnosť spáchaného trestného činu. Ak došlo k smrti alebo závažnej ujme osoby a ak tieto prvky zatiaľ netvorí skutkovú podstatu trestného činu, mohli by sa považovať za prít'azujúce okolnosti. Rovnako, ak trestný čin proti životnému prostrediu spôsobí podstatnú a nezvratnú alebo dlhotrvajúcu škodu na celom ekosystéme, malo by ísť o prít'azujúcu okolnosť z dôvodu závažnosti, a to aj v prípadoch porovnateľných s ekocídou. Keďže nezákonné zisky, ktoré možno vytvoriť prostredníctvom trestných činov proti životnému prostrediu, resp. výdavky, ktorým sa prostredníctvom týchto činov

Pozmeňujúci návrh

(16) Ďalšia aproximácia a účinnosť úrovni sankcií ukladaných v praxi by sa mali podporiť spoločnými prít'azujúcimi okolnosťami, ktoré odrážajú závažnosť spáchaného trestného činu. Ak došlo k smrti alebo závažnej ujme osoby a ak tieto prvky zatiaľ netvorí skutkovú podstatu trestného činu, mohli by sa považovať za prít'azujúce okolnosti. Rovnako, ak trestný čin proti životnému prostrediu spôsobí podstatnú a nezvratnú alebo dlhotrvajúcu škodu na celom ekosystéme, malo by ísť o prít'azujúcu okolnosť z dôvodu závažnosti, a to aj v prípadoch porovnateľných s ekocídou. Keďže nezákonné zisky, ktoré možno vytvoriť prostredníctvom trestných činov proti životnému prostrediu, resp. výdavky, ktorým sa prostredníctvom týchto činov

možno vyhnúť, sú významnou motiváciou zločincov, mali by sa zohľadniť pri určovaní vhodnej úrovne sankcií v jednotlivých prípadoch.

možno vyhnúť, sú významnou motiváciou zločincov, mali by sa zohľadniť pri určovaní vhodnej úrovne sankcií v jednotlivých prípadoch. ***Na ten istý účel by sa mal zohľadniť aj rozsah spôsobenej alebo pravdepodobne spôsobenej škody.***

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Ak sú trestné činy pretrvávajúcej povahy, mali by sa čo najskôr zastaviť. Ak páchatelia dosiahli finančné zisky, takéto zisky by sa mali skonfiškovať.

Pozmeňujúci návrh

(17) Ak sú trestné činy pretrvávajúcej povahy ***alebo by mohli mať značné alebo dokonca nezvratné dôsledky na životné prostredie***, mali by sa čo najskôr zastaviť. Ak páchatelia dosiahli finančné zisky, takéto zisky by sa mali skonfiškovať. ***Členské štáty by mali prijať potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby skonfiškované príjmy pochádzajúce z trestnej činnosti proti životnému prostrediu riešili dôsledky týchto trestných činov a aby sa použili na financovanie a pokrytie nákladov spojených s obnovou životného prostredia a na odškodnenie a nápravu škôd.***

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice Odôvodnenie 17a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(17a) S cieľom zaručiť odškodnenie obetí trestných činov proti životnému prostrediu a zabezpečiť účinnú ekologickú a environmentálnu obnovu by členské štáty mali zriadiť osobitný vnútroštátny fond na financovanie opatrení zameraných na tieto účely. Skonfiškované príjmy z trestného činu a prostriedkov, ktoré boli použité alebo sa

mali použiť pri páchaní takýchto trestných činov alebo pri činnostiach prispievajúcich k páchaniu takýchto trestných činov, by sa mali prideliť tomuto fondu.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice Odôvodnenie 17 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(17b) Členské štáty by mali ustanoviť pravidlá, ktorými sa stanoví okamžité preventívne zastavenie alebo prevencia nezákonného konania s cieľom zabrániť vzniku environmentálnej škody, zmierniť takúto škodu alebo zabrániť ďalším negatívnym dôsledkom.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(19) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa premlčacích lehôt potrebné na to, aby mohli účinne bojovať proti trestným činom proti životnému prostrediu, a to bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne pravidlá, v ktorých sa nestanovujú premlčacie lehoty na vyšetrovanie, trestné stíhanie a presadzovanie práva.

(19) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa premlčacích lehôt potrebné na to, aby mohli účinne bojovať proti trestným činom proti životnému prostrediu, a to bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne pravidlá, v ktorých sa nestanovujú premlčacie lehoty na vyšetrovanie, trestné stíhanie a presadzovanie práva. **Premlčacie lehoty vyšetrovania, trestného stíhania, súdneho konania a súdneho rozhodnutia, pokiaľ ide o trestné činy proti životnému prostrediu, by mali zohľadňovať závažnosť trestného činu. Na účely vyšetrovania, trestného stíhania, súdneho konania a rozhodovania v súvislosti s trestnými činnosťami ekocídy by sa nemala stanovovať premlčacia lehota. Vzhľadom**

na to, že niektoré druhy trestných činov proti životnému prostrediu sa odhalia až dlho po ich spáchaní, premlčacie lehoty by mali začať plynúť až od odhalenia trestného činu, ak bol trestný čin utajený alebo odhalený po jeho spáchaní.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) Povinnosti v tejto smernici týkajúce sa stanovenia trestných sankcií by nemali oslobodzovať členské štáty od povinnosti stanoviť vo vnútroštátnom práve správne sankcie a iné opatrenia za porušenia stanovené v právnych predpisoch Únie v oblasti životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh

(20) Povinnosti v tejto smernici týkajúce sa stanovenia trestných sankcií by nemali oslobodzovať členské štáty od povinnosti stanoviť vo vnútroštátnom práve **účinné, primerané a odrádzajúce** správne sankcie a iné opatrenia za porušenia stanovené v právnych predpisoch Únie v oblasti životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) Členské štáty by mali jasne vymedziť rozsah presadzovania správneho a trestného práva, pokiaľ ide o trestné činy proti životnému prostrediu podľa ich vnútroštátneho práva. Pri uplatňovaní vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa transponuje táto smernica, by členské štáty mali zabezpečiť, aby sa pri ukladaní trestných sankcií a správnych sankcií dodržiavali zásady Charty základných práv Európskej únie vrátane zásady *ne bis in idem*.

Pozmeňujúci návrh

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice
Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) Okrem toho by súdne a správne orgány v členských štátoch mali mať k dispozícii celý rad trestných sankcií a ďalších opatrení na riešenie rôznych druhov kriminálneho správania individualizovaným a účinným spôsobom.

Pozmeňujúci návrh

(22) Okrem toho by súdne a správne orgány v členských štátoch mali mať k dispozícii celý rad trestných sankcií a ďalších opatrení na riešenie rôznych druhov kriminálneho správania individualizovaným a účinným spôsobom. ***Aproximácia úrovni sankcií v celej EÚ by mala podporiť účinnejší boj proti trestným činom proti životnému prostrediu.***

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) Najmä vzhľadom na mobilitu páchatel'ov nezákonného konania, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, spolu s cezhraničnou povahou trestných činov a možnosťou cezhraničného vyšetrovania by členské štáty mali stanoviť súdnu právomoc s cieľom účinne ***bojovať proti takémuto konaniu.***

Pozmeňujúci návrh

(23) Najmä vzhľadom na mobilitu páchatel'ov nezákonného konania, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, ***a výnosov z ich trestnej činnosti,*** spolu s cezhraničnou povahou trestných činov a možnosťou cezhraničného vyšetrovania ***nutného na boj proti týmto trestným činom*** by členské štáty mali stanoviť súdnu právomoc s cieľom ***umožniť príslušným orgánom účinne vyšetovať takéto konanie, trestne ho stíhať a rozhodovať o ňom, a prijať potrebné opatrenia na rozšírenie ich súdnej právomoci za osobitných okolností. V prípade sporu o právomoc medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi a až do vyriešenia konfliktu by členské štáty mali nad'alej prijímať všetky potrebné preventívne opatrenia, aby zabránili poškodeniu životného prostredia alebo ďalšiemu zhoršovaniu existujúcej škody postihujúcej ich územie. Pri vyšetovaní alebo stíhaní trestných činov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, by príslušné orgány rôznych dotknutých členských štátov mali nadväzovať kontakty,***

koordinovať činnosti, vymieňať si informácie a využívať vhodné nástroje justičnej spolupráce.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) Trestné činy proti životnému prostrediu poškodzujú prírodu a spoločnosť. Nahlasovaním porušení právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia ľudia vykonávajú službu vo verejnom záujme a zohrávajú kľúčovú úlohu pri odhaľovaní a prevencii takýchto porušení, a tým aj pri ochrane blahobytu spoločnosti. Jednotlivci, ktorí sú v kontakte s organizáciou v kontexte ich pracovnej činnosti, často vedia o hrozbách alebo škode v súvislosti s verejným záujmom a so životným prostredím ako prví. Osoby, ktoré nahlasujú nezrovnalosti, sú známe ako oznamovatelia. Možných oznamovateľov od nahlasovania obáv alebo podozrení často odrádza strach z odvetných opatrení. Takéto osoby by mali mať možnosť využiť vyváženú a účinnú ochranu oznamovateľov stanovenú v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937²⁵.

²⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937 z 23. októbra 2019 o ochrane osôb, ktoré nahlasujú porušenia práva Únie (Ú. v. EÚ L 305, s. 17).

Pozmeňujúci návrh 26

Pozmeňujúci návrh

(24) Trestné činy proti životnému prostrediu poškodzujú prírodu a spoločnosť. Nahlasovaním porušení právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia ľudia **a organizácie občianskej spoločnosti** vykonávajú službu vo verejnom záujme a zohrávajú kľúčovú úlohu pri odhaľovaní a prevencii takýchto porušení, a tým aj pri ochrane **životného prostredia a** blahobytu spoločnosti. Jednotlivci, ktorí sú v kontakte s organizáciou v kontexte ich pracovnej činnosti, často vedia o hrozbách alebo škode v súvislosti s verejným záujmom a so životným prostredím ako prví. Osoby, ktoré nahlasujú nezrovnalosti, sú známe ako oznamovatelia. Možných oznamovateľov od nahlasovania obáv alebo podozrení často odrádza strach z odvetných opatrení. Takéto osoby, **fyzické aj právnické**, by mali mať možnosť využiť vyváženú a účinnú ochranu oznamovateľov stanovenú v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937.

²⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937 z 23. októbra 2019 o ochrane osôb, ktoré nahlasujú porušenia práva Únie (Ú. v. EÚ L 305, s. 17).

Návrh smernice
Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(24a) Ochranu životného prostredia zabezpečujú aj ochrancovia životného prostredia, ktorí zohrávajú rozhodujúcu úlohu pri zmiernovaní dôsledkov zmeny klímy a v boji proti strate biodiverzity. Aj ochrancovia životného prostredia patria medzi prvé obete trestných činov proti životnému prostrediu na celom svete, a to aj v Únii. Veľmi často sú vystavení hrozbám, zastrašovaniu, obťažovaniu, prenasledovaniu, násiliu alebo dokonca vraždám a mali by mať nárok na primeranú a účinnú ochranu. Ochrancovia životného prostredia, osoby nahlasujúce nezrovnalosti, ako aj organizácie občianskej spoločnosti môžu byť tiež vystavení zneužívajúcim žalobám a hrozbám a mali by byť chránení pred takýmito zneužívajúcimi praktikami, ktoré sú známe aj ako „strategické žaloby proti verejnej účasti“.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice
Odôvodnenie 24 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(24b) Členské štáty by tiež mali zaviesť osobitné ochranné opatrenia pre osoby nahlasujúce trestné činy spáchané v rámci zločineckej organizácie alebo s účasťou takejto organizácie.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice
Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

(25) Cenné informácie o možných trestných činoch proti životnému prostrediu môžu mať aj iné osoby. Môže ísť o členov dotknutej komunity alebo vo všeobecnosti o členov spoločnosti, ktorí sa aktívne podieľajú na ochrane životného prostredia. Takéto osoby, ktoré nahlasujú trestné činy proti životnému prostrediu, ako aj osoby, ktoré spolupracujú pri presadzovaní práva v súvislosti s takýmito trestnými činmi, by mali dostať potrebnú podporu a pomoc v kontexte trestného konania, aby neboli znevýhodnení z dôvodu ich spolupráce, ale aby im bola poskytnutá podpora a pomoc. Tieto osoby by mali byť chránené aj pred obťažovaním alebo nenáležitým stíhaním za nahlasovanie takýchto trestných činov alebo ich spoluprácu v trestnom konaní.

Pozmeňujúci návrh

(25) Cenné informácie o možných trestných činoch proti životnému prostrediu môžu mať aj iné **fyzické alebo právnické** osoby. Môže ísť o členov dotknutej komunity, **mimovládnej organizácie** alebo vo všeobecnosti o členov spoločnosti, ktorí sa aktívne podieľajú na ochrane životného prostredia. Takéto osoby, ktoré nahlasujú trestné činy proti životnému prostrediu, ako aj osoby, ktoré spolupracujú pri presadzovaní práva v súvislosti s takýmito trestnými činmi, by mali dostať potrebnú podporu a pomoc v kontexte trestného konania, aby neboli znevýhodnení z dôvodu ich spolupráce, ale aby im bola poskytnutá podpora a pomoc. Tieto osoby by mali byť chránené aj pred obťažovaním alebo nenáležitým stíhaním za nahlasovanie takýchto trestných činov alebo ich spoluprácu v trestnom konaní. **Oznamovanie potenciálnych trestných činov proti životnému prostrediu by sa malo uľahčiť prostredníctvom online platformy. Komisia by mala vytvoriť systém nahlasovania, ktorý fyzickým alebo právnickým osobám v celej EÚ umožní anonymne oznamovať trestné činy proti životnému prostrediu, a zabezpečiť, aby dotknutý členský štát prijal primerané opatrenia v nadväznosti na závažné obvinenia z trestných činov.**

Pozmeňujúci návrh 29

**Návrh smernice
Odôvodnenie 26**

Text predložený Komisiou

(26) Keďže sa príroda nemôže v trestnom konaní zastupovať ako obeť, na účely účinného presadzovania práva by členovia dotknutej verejnosti, ako sa vymedzuje v tejto smernici s ohľadom na článok 2 ods. 5 a článok 9 ods. 3

Pozmeňujúci návrh

(26) Keďže sa príroda nemôže v trestnom konaní zastupovať ako obeť, na účely účinného presadzovania práva by členovia dotknutej verejnosti, ako sa vymedzuje v tejto smernici s ohľadom na článok 2 ods. 5 a článok 9 ods. 3

Aarhuského dohovoru²⁶, mali mať možnosť konať v mene životného prostredia ako verejného statku, a to v rámci rozsahu pôsobnosti právneho rámca členských štátov a v súlade s príslušnými procesnými pravidlami.

²⁶ Dohovor Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia.

Aarhuského dohovoru²⁶, mali mať možnosť konať v mene životného prostredia ako verejného statku, a to v rámci rozsahu pôsobnosti právneho rámca členských štátov a v súlade s príslušnými procesnými pravidlami **a tiež by mali mať právo podať žalobu na súd v záujme zaistenia ekologickej obnovy a obnovy životného prostredia.**

²⁶ Dohovor Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou

(28) Účinné fungovanie reťazca presadzovania práva sa opiera o celý rad odborných zručností. Keďže zložitosť výziev, ktoré predstavujú trestné činy proti životnému prostrediu, a technická povaha takejto trestnej činnosti si vyžadujú multidisciplinárny prístup, je potrebná vysoká úroveň právnych znalostí, technických odborných znalostí, ako aj vysoká úroveň odbornej prípravy a špecializácie v rámci všetkých príslušných orgánov. Členské štáty by mali poskytovať odbornú prípravu zodpovedajúcu funkcii tých, ktorí odhaľujú, vyšetrujú, trestne stíhajú alebo vydávajú rozhodnutia v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu. S cieľom maximalizovať odbornosť a účinnosť reťazca presadzovania práva by členské štáty mali zväžiť aj pridelenie špecializovaných vyšetrovacích jednotiek, prokurátorov a trestných sudcov v záujme riešenia

Pozmeňujúci návrh

(28) Účinné fungovanie reťazca presadzovania práva sa opiera o celý rad odborných zručností. Keďže zložitosť výziev, ktoré predstavujú trestné činy proti životnému prostrediu, a technická povaha takejto trestnej činnosti si vyžadujú multidisciplinárny prístup, je potrebná vysoká úroveň právnych znalostí, technických odborných znalostí, ako aj vysoká úroveň odbornej prípravy a špecializácie v rámci všetkých príslušných orgánov. Členské štáty by mali poskytovať odbornú prípravu zodpovedajúcu funkcii tých, ktorí odhaľujú, vyšetrujú, trestne stíhajú alebo vydávajú rozhodnutia v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu. S cieľom maximalizovať odbornosť a účinnosť reťazca presadzovania práva by členské štáty mali zväžiť aj **vytvorenie a** pridelenie špecializovaných vyšetrovacích jednotiek **alebo útvarov**, prokurátorov a trestných

trestných vecí v oblasti životného prostredia. Všeobecné trestné súdy by mohli ustanoviť špecializované senáty sudcov. Všetky príslušné orgány presadzovania práva by mali mať k dispozícii technické odborné znalosti.

sudcov v záujme riešenia trestných vecí v oblasti životného prostredia. Všeobecné trestné súdy by mohli ustanoviť špecializované senáty sudcov. Všetky príslušné orgány presadzovania práva by mali mať k dispozícii technické odborné znalosti, **ako aj potrebné zdroje na vykonávanie svojich funkcií. Mali by sa vytvoriť účinné a rýchle mechanizmy spolupráce v rámci celého reťazca presadzovania práva.**

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou

(29) S cieľom zabezpečiť úspešné presadzovanie práva by členské štáty mali sprístupniť účinné nástroje vyšetovania v prípade trestných činov proti životnému prostrediu, ako sú tie, ktoré existujú v ich vnútroštátnom práve na boj proti organizovanej trestnej činnosti alebo iným závažným zločinom. Tieto nástroje by mali okrem iného zahŕňať odpočúvanie komunikácie, tajné sledovanie vrátane elektronického sledovania, kontrolované dodávky, monitorovanie bankových účtov a iné nástroje finančného vyšetovania. Tieto nástroje by sa mali uplatňovať v súlade so zásadou proporcionality a pri plnom rešpektovaní Charty základných práv Európskej únie. V súlade s vnútroštátnym právom by malo byť používanie týchto nástrojov vyšetovania odôvodnené povahou a závažnosťou vyšetovaných trestných činov. **Musí byť dodržané právo na ochranu osobných údajov.**

Pozmeňujúci návrh

(29) S cieľom zabezpečiť úspešné presadzovanie práva by členské štáty mali sprístupniť účinné nástroje vyšetovania v prípade trestných činov proti životnému prostrediu, ako sú tie, ktoré existujú v ich vnútroštátnom práve na boj proti organizovanej trestnej činnosti alebo iným závažným zločinom **s cezhraničným rozmerom**. Tieto nástroje by mali okrem iného zahŕňať odpočúvanie komunikácie, tajné sledovanie vrátane elektronického sledovania, kontrolované dodávky, monitorovanie bankových účtov a iné nástroje finančného vyšetovania. Tieto nástroje by sa mali uplatňovať v súlade so zásadou proporcionality a pri plnom rešpektovaní Charty základných práv Európskej únie **vrátane práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života a ochrany osobných údajov**. V súlade s vnútroštátnym právom by malo byť používanie týchto nástrojov vyšetovania odôvodnené povahou a závažnosťou vyšetovaných trestných činov.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Na zabezpečenie účinného, integrovaného a súdržného systému presadzovania práva, ktorý zahŕňa správne, občianskoprávne a trestnoprávne opatrenia, by členské štáty mali organizovať vnútornú spoluprácu a komunikáciu medzi všetkými aktérmi v rámci správnych reťazcov a reťazcov presadzovania práva v trestných veciach a medzi kárnymi a nápravnými sankčnými subjektmi. Podľa uplatniteľných pravidiel by členské štáty mali spolupracovať aj prostredníctvom agentúr EÚ, najmä Eurojustu a Europolu, ako aj s orgánmi EÚ vrátane Európskej prokuratúry (EPPO) a Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) v ich príslušných oblastiach pôsobnosti.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice
Odôvodnenie 30 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(30) Na zabezpečenie účinného, integrovaného a súdržného systému presadzovania práva, ktorý zahŕňa správne, občianskoprávne a trestnoprávne opatrenia, by členské štáty mali organizovať vnútornú spoluprácu, **výmenu osvedčených postupov** a komunikáciu medzi všetkými aktérmi v rámci správnych reťazcov a reťazcov presadzovania práva v trestných veciach a medzi kárnymi a nápravnými sankčnými subjektmi. **Členské štáty by mali zabezpečiť a posilniť aj pomoc, koordináciu a spoluprácu na strategickej a operačnej úrovni, a to vzájomne, ako aj na úrovni EÚ.** Podľa uplatniteľných pravidiel by členské štáty mali spolupracovať aj prostredníctvom agentúr EÚ, najmä Eurojustu a Europolu, ako aj s orgánmi EÚ vrátane Európskej prokuratúry (EPPO) a Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) v ich príslušných oblastiach pôsobnosti.

Pozmeňujúci návrh

(30a) Vzhľadom na vysoký finančný vplyv trestných činov proti životnému prostrediu, ich potenciálne prepojenie s inými závažnými finančnými trestnými činmi, ako aj ich cezhraničnú povahu, by najlepšie predpoklady na vykonávanie právomocí v súvislosti s najzávažnejšími trestnými činmi proti životnému prostrediu s cezhraničným rozmerom mala Európska prokuratúra. Na tento účel by Komisia mala predložiť správu s posúdením možnosti a spôsobov

rozšírenia mandátu Európskej prokuratúry, ako sa stanovuje v článku 86 ZFEÚ, tak, aby zahrňal závažné trestné činy proti životnému prostrediu, ktoré poškodzujú záujmy Únie alebo ovplyvňujú konzistentné uplatňovanie politik EÚ týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou

(32) V záujme účinného riešenia trestných činov uvedených v tejto smernici je potrebné, aby príslušné orgány v členských štátoch zbierali presné, konzistentné a porovnateľné údaje o rozsahu a trendoch v oblasti trestných činov proti životnému prostrediu a o úsilí bojovať proti nim a jeho výsledkoch. Tieto údaje by sa mali použiť na zostavenie štatistík, ktoré by slúžili na operačné a strategické plánovanie činností v oblasti presadzovania práva, ako aj na poskytovanie informácií občanom. Členské štáty by mali zbierať príslušné štatistické údaje o trestných činoch proti životnému prostrediu a podávať o nich Komisii správy. Komisia by mala pravidelne posudzovať a uverejňovať výsledky na základe údajov zaslaných členskými štátmi.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1
Smernica 2008/99/ES
Článok 1

Pozmeňujúci návrh

(32) V záujme účinného riešenia trestných činov uvedených v tejto smernici je potrebné, aby príslušné orgány v členských štátoch zbierali **a aktualizovali** presné, konzistentné a porovnateľné údaje o rozsahu a trendoch v oblasti trestných činov proti životnému prostrediu a o úsilí bojovať proti nim a jeho výsledkoch. Tieto údaje by sa mali použiť na zostavenie štatistík, ktoré by slúžili na operačné a strategické plánovanie činností v oblasti presadzovania práva, ako aj na poskytovanie informácií občanom. Členské štáty by mali zbierať príslušné štatistické údaje o trestných činoch proti životnému prostrediu a podávať o nich Komisii správy. Komisia by mala pravidelne posudzovať a uverejňovať výsledky na základe údajov zaslaných členskými štátmi.

Text predložený Komisiou

Touto smernicou sa v záujme účinnejšej ochrany životného prostredia stanovujú minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a sankcií.

Pozmeňujúci návrh

Touto smernicou sa v záujme účinnejšej ochrany životného prostredia stanovujú minimálne pravidlá týkajúce sa **boja proti trestným činom proti životnému prostrediu**, vymedzenia trestných činov a sankcií **a uľahčenia práce orgánov príslušných pre vyšetrowanie a trestné stíhanie a ich spolupráce**.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. „závažná škoda“ je škoda, ktorá zahŕňa veľmi závažné nepriaznivé zmeny, narušenie alebo poškodenie akéhokoľvek prvku životného prostredia vrátane závažných vplyvov na ľudský život alebo prírodné, kultúrne či hospodárske zdroje;

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Smernica 2008/99/ES

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) zákon, správny predpis členského štátu alebo rozhodnutie príslušného orgánu členského štátu, ktorým sa vykonávajú právne predpisy Únie uvedené v písmene a).

b) zákon, správny **akt**, predpis členského štátu alebo rozhodnutie príslušného orgánu členského štátu, ktorým sa vykonávajú právne predpisy Únie uvedené v písmene a).

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b. „dlhodobá škoda“ je škoda, ktorá je nezvratná alebo ktorú nemožno napraviť prirodzenou obnovou v primeranej lehote;

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1c. „rozsiahla škoda“ je škoda, ktorá presahuje obmedzenú geografickú oblasť, prekračuje štátne hranice alebo ju utrpel celý ekosystém či druh alebo veľký počet ľudí;

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1d. „bezohľadný prístup“ je bezohľadné ignorovanie škôd, ktoré by boli zjavne neprimerané vo vzťahu k očakávaným sociálnym a hospodárskym prínosom;

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 e (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1e. „životné prostredie“ je Zem, jej biosféra, kryosféra, litosféra, hydrosféra a atmosféra, ako aj kozmický priestor;

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – odsek 1

Smernica 2008/99/ES

Text predložený Komisiou

Konanie sa považuje za protiprávne aj vtedy, keď bolo vykonané na základe autorizácie príslušného orgánu v členskom štáte v prípade, že daná autorizácia bola získaná podvodom alebo na základe korupcie, vydierania alebo donútenia;

Pozmeňujúci návrh

Konanie sa považuje za protiprávne aj vtedy, keď bolo vykonané na základe autorizácie príslušného orgánu v členskom štáte v prípade, že daná autorizácia bola **nezákonná**, získaná podvodom alebo na základe korupcie, vydierania alebo donútenia;

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2008/99/ES

Text predložený Komisiou

3. „právnická osoba“ je akýkoľvek subjekt práva, ktorý má takéto postavenie podľa platného vnútroštátneho práva, **s výnimkou štátov alebo** verejných orgánov pri výkone ich štátnej moci **a s výnimkou verejnoprávných medzinárodných organizácií**;

Pozmeňujúci návrh

3. „právnická osoba“ je akýkoľvek subjekt práva, ktorý má takéto postavenie podľa platného vnútroštátneho práva **vrátane, ak to stanovuje vnútroštátne právo**, verejných orgánov pri výkone ich **verejnej moci alebo právomocí**;

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 4

Smernica 2008/99/ES

Text predložený Komisiou

4. „dotknutá verejnosť“ sú osoby, ktoré sú alebo môžu byť dotknuté trestnými činmi uvedenými v článku 3 alebo 4. Na účely vymedzenia tohto pojmu **sa osoby**, ktoré majú dostatočný záujem alebo ktoré tvrdia, že došlo k porušeniu práva, **ako aj mimovládne organizácie**

Pozmeňujúci návrh

4. „dotknutá verejnosť“ sú osoby **alebo skupiny osôb vrátane miestnych komunit**, ktoré sú alebo môžu byť dotknuté trestnými činmi uvedenými v článku 3, **článku 3 ods. 1a** alebo 4, **ako aj mimovládne organizácie podporujúce ochranu životného prostredia**. Na účely

podporujúce ochranu životného prostredia a spĺňajúce všetky primerané požiadavky podľa vnútroštátneho práva **považujú** za osoby majúce záujem;

vymedzenia tohto pojmu **členské štáty zabezpečia, aby sa členovia príslušnej verejnosti**, ktoré majú dostatočný záujem alebo ktoré tvrdia, že došlo k porušeniu práva a spĺňajúce všetky primerané požiadavky podľa vnútroštátneho práva **považovali** za osoby majúce záujem;

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 5 a (nový)

Smernica 2008/99/ES

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. „nezákonná ťažba dreva“ je akákoľvek ťažba dreva, ktorá porušuje platné pravidlá a právne predpisy a neobmedzuje sa na prípady, ktoré sa týkajú výrobkov alebo komodít v rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010, vrátane konania miestneho, regionálneho alebo vnútroštátneho orgánu lesného hospodárstva, ktorým sa porušuje právo EÚ v oblasti ochrany prírody alebo právo, ktorým sa vykonáva strategická iniciatíva EÚ v oblasti ochrany prírody;

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 3 – odsek -1 (nový)

Smernica 2008/99/ES

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1. Členské štáty zabezpečia, aby protiprávne konanie alebo opomenutia zo strany fyzických alebo právnických osôb spôsobujúce alebo ktoré pravdepodobne spôsobia značnú škodu na životnom prostredí, boli trestným činom, ak boli spáchané úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti a tieto činy alebo

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby toto konanie, ak je protiprávne a bolo spáchané úmyselne, predstavovalo trestný čin:

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby toto konanie, ak je protiprávne a bolo spáchané úmyselne **alebo prinajmenšom z hrubej nedbanlivosti**, predstavovalo trestný čin:

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno a

Článok 3

Text predložený Komisiou

a) vypúšťanie, emisia alebo zavádzanie množstva materiálov alebo látok alebo ionizujúceho žiarenia do ovzdušia, pôdy alebo vody, ktoré spôsobujú alebo môžu spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

Pozmeňujúci návrh

a) vypúšťanie, emisia alebo zavádzanie množstva materiálov, **energie** alebo látok alebo ionizujúceho žiarenia do ovzdušia, pôdy alebo vody, ktoré spôsobujú alebo môžu spôsobiť smrť **alebo závažné poškodenie ľudského zdravia** alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno b

Článok 3

Text predložený Komisiou

b) uvedenie na trh výrobku, ktorý v rozpore so zákazom alebo s inou požiadavkou spôsobuje alebo môže

Pozmeňujúci návrh

b) uvedenie na trh výrobku, ktorý v rozpore so zákazom alebo s inou požiadavkou spôsobuje alebo môže

spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, vody alebo pôdy, alebo na živočíchoch alebo rastlinách v dôsledku používania výrobku vo väčšom rozsahu;

spôsobiť smrť alebo **závažné poškodenie ľudského zdravia alebo** závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, vody alebo pôdy, alebo na živočíchoch alebo rastlinách v dôsledku používania výrobku vo väčšom rozsahu;

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno c – úvodná časť

Článok 3

Text predložený Komisiou

c) výroba, uvádzanie na trh alebo používanie látok ako takých, látok v zmesiach alebo v predmetoch vrátane ich začlenenia do predmetov, ak:

Pozmeňujúci návrh

c) výroba, uvádzanie na trh, **vývoz** alebo používanie látok ako takých, látok v zmesiach alebo v predmetoch vrátane ich začlenenia do predmetov, ak:

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno c – odsek 1

Text predložený Komisiou

a spôsobuje alebo môže spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

Pozmeňujúci návrh

a spôsobuje alebo môže spôsobiť smrť **alebo závažné poškodenie ľudského zdravia alebo** závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno e – úvodná časť

Text predložený Komisiou

e) zber, preprava, zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadu, dohľad nad

Pozmeňujúci návrh

e) zber, preprava, **spracovanie**, zhodnocovanie alebo zneškodňovanie

takýmito operáciami a následná starostlivosť o miesta zneškodňovania vrátane činnosti, ktorú uskutočňujú obchodníci alebo sprostredkovatelia (odpadové hospodárstvo), ak sa protiprávne konanie:

odpadu, dohľad nad takýmito operáciami a následná starostlivosť o miesta zneškodňovania vrátane činnosti, ktorú uskutočňujú obchodníci alebo sprostredkovatelia (odpadové hospodárstvo), ak sa protiprávne konanie:

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno e – bod i

Text predložený Komisiou

i) týka nebezpečného odpadu, ako sa vymedzuje v článku 3 bode 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES³⁹, **a uskutočňuje sa v nezanedbateľnom množstve**;

³⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3 – 30).

Pozmeňujúci návrh

i) týka nebezpečného odpadu, ako sa vymedzuje v článku 3 bode 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES³⁹;

³⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3 – 30).

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno e – bod ii

Text predložený Komisiou

ii) týka iného odpadu, než je odpad uvedený v bode i), a spôsobuje alebo môže spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

Pozmeňujúci návrh

ii) týka iného odpadu, než je odpad uvedený v bode i), a spôsobuje alebo môže spôsobiť smrť, **závažné poškodenie ľudského zdravia** alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) preprava odpadu v zmysle článku 2 bodu 35 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006⁴⁰, **ak sa daná preprava uskutočňuje v nezanedbateľnom množstve**, či už v rámci jednej prepravy, alebo v rámci viacerých prepráv, ktoré sa zdajú prepojené;

⁴⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu (Ú. v. EÚ L 190, 12.7.2006, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

f) preprava odpadu v zmysle článku 2 bodu 35 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006⁴⁰, či už v rámci jednej prepravy, alebo v rámci viacerých prepráv, ktoré sa zdajú prepojené;

⁴⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu (Ú. v. EÚ L 190, 12.7.2006, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou

h) vypúšťanie znečisťujúcich látok z lodí uvedené v článku 4 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES⁴² o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia, do ktorejkoľvek z oblastí uvedených v článku 3 ods. 1 uvedenej smernice za predpokladu, že vypúšťanie z lodí nespĺňa výnimky stanovené v článku 5 uvedenej smernice; toto ustanovenie sa nevzťahuje na jednotlivé prípady, keď vypúšťanie z lode nespôsobuje zhoršenie kvality vody, pokiaľ opakované prípady toho istého páchatel'a spolu nevedú k zhoršeniu kvality vody;

⁴² Smernica Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci návrh

h) vypúšťanie **znečistenia uvedeného v článku 3 ods. 8 smernice 2008/56/ES alebo vypúšťanie** znečisťujúcich látok z lodí uvedené v článku 4 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES⁴² o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia, do ktorejkoľvek z oblastí uvedených v článku 3 ods. 1 uvedenej smernice za predpokladu, že vypúšťanie z lodí nespĺňa výnimky stanovené v článku 5 uvedenej smernice; toto ustanovenie sa nevzťahuje na jednotlivé prípady, keď vypúšťanie z lode nespôsobuje zhoršenie kvality vody **alebo morského prostredia**, pokiaľ opakované prípady toho istého páchatel'a spolu nevedú k zhoršeniu kvality vody **alebo morského prostredia**;

⁴² Smernica Európskeho parlamentu

a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 11 – 21).

a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 11 – 21).

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno i

Text predložený Komisiou

i) inštalácia, prevádzka alebo demontáž zariadenia, v ktorom sa vykonáva nebezpečná činnosť alebo v ktorom sa skladujú alebo používajú nebezpečné látky, prípravky alebo znečisťujúce látky patriace do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ⁴³, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁴⁴ alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/30/EÚ⁴⁵, ktoré spôsobujú alebo môžu spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

⁴³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ zo 4. júla 2012 o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných látok, ktorou sa mení a dopĺňa a následne zrušuje smernica Rady 96/82/ES (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 1 – 37).

⁴⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17 – 119).

⁴⁵ Smernica Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci návrh

i) inštalácia, prevádzka alebo demontáž zariadenia, v ktorom sa vykonáva nebezpečná činnosť alebo v ktorom sa skladujú alebo používajú nebezpečné látky, prípravky alebo znečisťujúce látky patriace do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ⁴³, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁴⁴ alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/30/EÚ⁴⁵, ktoré spôsobujú alebo môžu spôsobiť smrť, **závažné poškodenie ľudského zdravia** alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

⁴³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ zo 4. júla 2012 o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných látok, ktorou sa mení a dopĺňa a následne zrušuje smernica Rady 96/82/ES (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 1 – 37).

⁴⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17 – 119).

⁴⁵ Smernica Európskeho parlamentu

a Rady 2013/30/EÚ z 12. júna 2013
o bezpečnosti vyhľadávania, prieskumu
a ťažby ropy a zemného plynu na mori,
a o zmene smernice 2004/35/ES (Ú. v. EÚ
L 178, 28.6.2013, s. 66 – 106).

a Rady 2013/30/EÚ z 12. júna 2013
o bezpečnosti vyhľadávania, prieskumu
a ťažby ropy a zemného plynu na mori,
a o zmene smernice 2004/35/ES (Ú. v. EÚ
L 178, 28.6.2013, s. 66 – 106).

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno k

Text predložený Komisiou

k) odber povrchovej alebo podzemnej vody, ktorý spôsobuje alebo môže spôsobiť podstatnú škodu na ekologickom stave alebo potenciáli útvarov povrchovej vody, alebo na kvantitatívnom stave útvarov podzemnej vody;

Pozmeňujúci návrh

k) odber povrchovej alebo podzemnej vody, ktorý spôsobuje alebo môže spôsobiť podstatnú škodu na ekologickom stave alebo potenciáli útvarov povrchovej vody, alebo na kvantitatívnom stave útvarov podzemnej vody, **alebo vedie ku zhoršeniu stavu vodných útvarov podľa vymedzenia v najnovších plánoch manažmentu povodia, v súlade s vyhláseniami uvedenými v prílohe V k smernici 2000/60/ES;**

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

k) konanie v rozpore s obmedzeniami stanovenými v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1224/2009;

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno l

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

l) usmrtenie, zničenie, odchyt, držba,

l) usmrtenie, zničenie, odchyt, držba,

predaj alebo ponúkanie na predaj exempláru alebo exemplárov druhov voľne žijúcich živočíchov alebo rastlín uvedených v prílohách IV a V (ak sa na druhy uvedené v prílohe V vzťahujú rovnaké opatrenia ako na druhy uvedené v prílohe IV) k smernici Rady 92/43/EHS⁴⁹ a druhov uvedených v článku 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES⁵⁰ s výnimkou prípadov, keď sa konanie týka zanedbateľného množstva takýchto exemplárov;

⁴⁹ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7 – 50).

⁵⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7 – 25).

predaj alebo ponúkanie na predaj, **aj na internete**, exempláru alebo exemplárov druhov voľne žijúcich živočíchov alebo rastlín uvedených v prílohách IV a V (ak sa na druhy uvedené v prílohe V vzťahujú rovnaké opatrenia ako na druhy uvedené v prílohe IV) k smernici Rady 92/43/EHS⁴⁹ a druhov uvedených v článku 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES⁵⁰ s výnimkou prípadov, keď sa konanie týka zanedbateľného množstva takýchto exemplárov;

⁴⁹ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7 – 50).

⁵⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7 – 25).

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno m

Text predložený Komisiou

m) obchodovanie s exemplármi druhov voľne žijúcich živočíchov alebo rastlín uvedených v prílohách A a **B** k nariadeniu Rady (ES) č. 338/97⁵¹ alebo s ich časťami, alebo derivátmi s výnimkou prípadov, keď sa konanie týka zanedbateľného množstva takýchto exemplárov;

⁵¹ Nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

m) obchodovanie, **a to aj cez internet**, s exemplármi druhov voľne žijúcich živočíchov alebo rastlín uvedených v prílohách A, **B a C** k nariadeniu Rady (ES) č. 338/97⁵¹ alebo s ich časťami, alebo derivátmi s výnimkou prípadov, keď sa konanie týka zanedbateľného množstva takýchto exemplárov;

⁵¹ Nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno m a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ma) používanie jedu, výbušnín alebo iných nástrojov alebo výstroja na lov alebo rybolov, ktoré sú podobne deštruktívne alebo neselektívne, pokiaľ ide o voľne žijúce druhy, v súlade s ustanoveniami článku 15 a prílohy VI k smernici o biotopoch.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno n a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

na) urbanizačné alebo stavebné práce bez povolenia na pozemkoch určených na cesty, zelené plochy, verejný majetok alebo lokality, ktoré sú právne alebo administratívne uznané za lokality s krajinou, ekologickou, umeleckou, historickou alebo kultúrnou hodnotou, alebo ktoré boli z rovnakých dôvodov označené za osobitne chránené, najmä prírodné a poloprírodné oblasti zahrnuté do sústavy Natura 2000 a chránené podľa práva EÚ;

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno n b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

nb) vyvolanie lesného požiaru;

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno n c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

nc) nezákonná ťažba dreva vymedzená v článku 2 bode 5a;

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno o

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

o) akékoľvek konanie, ktoré spôsobuje poškodenie biotopu v chránenej lokalite v zmysle článku 6 ods. 2 smernice 92/43/EHS, **ak je toto poškodenie významné;**

o) akékoľvek konanie, ktoré spôsobuje poškodenie biotopu v chránenej lokalite **alebo významné rušenie druhov, pre ktoré bol biotop určený,** v zmysle článku 6 ods. 2 smernice 92/43/EHS;

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – písmeno p – bod ii

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ii) je konanie v rozpore s podmienkou povolenia vydaného podľa článku 8 alebo autorizácie udelennej podľa článku 9 nariadenia (EÚ) č. 1143/2014 a spôsobuje alebo môže spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

ii) je konanie v rozpore s podmienkou povolenia vydaného podľa článku 8 alebo autorizácie udelennej podľa článku 9 nariadenia (EÚ) č. 1143/2014 a spôsobuje alebo môže spôsobiť smrť, **závažné poškodenie ľudského zdravia** alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby, alebo podstatnú škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody, alebo na živočíchoch alebo rastlinách;

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. **Členské štáty zabezpečia, aby sa trestný čin ekocídy na účely tejto smernice považoval za závažný trestný čin a vymedzil sa ako protiprávny alebo svojvoľný čin alebo opomenutie spáchané s vedomím, že existuje značná pravdepodobnosť závažného a buď rozsiahleho alebo dlhodobého poškodenia životného prostredia.**

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. **Členské štáty zabezpečia, aby konanie uvedené v odseku 1 písm. a), b), c), d), e), f), h), i), j), k), m), n), písm. p) bude ii), písm. q), r) takisto predstavovalo trestný čin, ak k nemu došlo aspoň z hrubej nedbanlivosti.**

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. **Členské štáty zabezpečia, aby sa v ich vnútroštátnych právnych predpisoch špecifikovalo, že sa pri posudzovaní toho, či je škoda alebo možná škoda podstatná, na účely vyšetrovania, trestného stíhania a vydávania rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v odseku 1 písm. a) až e), písm. i), j), k) a p) v relevantných prípadoch *zohľadnia tieto prvky:***

3. **Členské štáty zabezpečia, aby sa v ich vnútroštátnych právnych predpisoch špecifikovalo, že sa pri posudzovaní toho, či je škoda alebo možná škoda podstatná, na účely vyšetrovania, trestného stíhania a vydávania rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v odseku 1 písm. a) až e), písm. i), j), k) a p) v relevantných prípadoch *zohľadní jeden alebo viac týchto prvkov:***

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) odhadované náklady na odstránenie environmentálnej škody;

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) či *je* škoda *dlhodobá, strednodobá* alebo *krátkodobá*;

b) či *sú* škoda *alebo jej vplyvy* *dlhodobé, strednodobé* alebo *krátkodobé*;

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) *zvratnosť* škody.

e) *rozsah zvratnosti* škody.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) peňažná hodnota škody na postihnutom ekosystéme, ktorá sa okrem iného hodnotí na základe jej ekologického, environmentálneho a sociálneho vplyvu;

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

eb) výška finančných prínosov, ktoré páchatel' získal spáchaním trestného činu vrátane nákladov na dodržiavanie predpisov; (AM 55 Spravodajca, AM 281 Obnoviť)

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – písmeno e c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ec) vplyv na stav ochrany a trend, pokiaľ ide o dotknutý druh, populáciu alebo biotop;

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa v ich vnútroštátnych právnych predpisoch špecifikovalo, že sa pri posudzovaní toho, či činnosť môže spôsobiť škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody alebo na živočíchoch alebo rastlinách, na účely vyšetrovania, trestného stíhania a vydávania rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v odseku 1 písm. a) až e), písm. i), j), k) **a p)** *zohľadnia tieto prvky:*

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa v ich vnútroštátnych právnych predpisoch špecifikovalo, že sa pri posudzovaní toho, či činnosť môže spôsobiť škodu na kvalite ovzdušia, kvalite pôdy, kvalite vody alebo na živočíchoch alebo rastlinách, na účely vyšetrovania, trestného stíhania a vydávania rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v odseku 1 písm. a) až e), písm. i), j), k), **p)** a **ra)** *zohľadní jeden alebo viac týchto prvkov:*

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) konanie sa týka činnosti, ktorá sa považuje za riskantnú alebo nebezpečnú, vyžaduje si autorizáciu, ktorá nebola získaná alebo dodržaná;

Pozmeňujúci návrh

a) konanie sa týka činnosti, ktorá sa považuje za riskantnú alebo nebezpečnú, vyžaduje si autorizáciu, ktorá nebola získaná alebo dodržaná **alebo sa vykonáva na základe autorizácie, ktoré je nezákonné, získané podvodom alebo na základe korupcie, vydierania alebo donútenia;**

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 4 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) vplyv na zdravie ľudí a ľudské práva;

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 4 – písmeno c b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cb) činnosť predstavuje porušenie povinností náležitej starostlivosti;

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 4 – písmeno c c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cc) finančné výhody, ktoré páchateľ získal spáchaním trestného činu, vrátane nákladov na splnenie povinnosti.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa v ich vnútroštátnych právnych predpisoch špecifikovalo, že sa pri posudzovaní toho, či ide o zanedbateľné alebo nezanedbateľné množstvo, na účely vyšetrovania, trestného stíhania a vydávania rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v odseku 1 písm. e), f), l), m), n) **zohľadnia tieto prvky**:

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa v ich vnútroštátnych právnych predpisoch špecifikovalo, že sa pri posudzovaní toho, či ide o zanedbateľné alebo nezanedbateľné **vlastnosti a množstvo vplyvu škody**, na účely vyšetrovania, trestného stíhania a vydávania rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v odseku 1 písm. e), f), l), m), n) **zohľadnil jeden alebo viac týchto prvkov, ak je to relevantné**:

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 5 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) počet vecí, ktoré boli predmetom trestného činu;

Pozmeňujúci návrh

a) **objem a** počet vecí, ktoré boli predmetom trestného činu;

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) stav ochrany dotknutých druhov živočíchov alebo rastlín;

Pozmeňujúci návrh

c) stav ochrany dotknutých druhov živočíchov alebo rastlín, **a to aj v biotope, ktorého sa týka škoda**;

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 5 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) náklady na **odstránenie** environmentálnej škody.

Pozmeňujúci návrh

d) **odhadované** náklady na **nápravu** environmentálnej škody.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 5 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) peňažná hodnota škody na postihnutom ekosystéme, ktorá sa okrem iného hodnotí na základe jej ekologickeho, environmentálneho a sociálneho vplyvu;

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 5 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) finančný prospech, ktorý páchatel' získal spáchaním trestného činu vrátane nákladov na splnenie povinnosti.

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby podnecovanie na spáchanie trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1, napomáhanie pri takých trestných činoch a navádzanie na ne bolo trestné.

1. Členské štáty zabezpečia, aby podnecovanie na spáchanie trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 **a v článku 3 ods. 1a**, napomáhanie pri takých trestných činoch a navádzanie na ne bolo trestné.

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh smernice
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa za pokus o spáchanie ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 *písm. a), b), c), d), e), f), h), i), j), k), m), n), písm. p) bode ii), písm. q), r)*, ak bol spáchaný úmyselne, ukladala trestná sankcia.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa za pokus o spáchanie ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 **a v článku 3 ods. 1a**, ak bol spáchaný úmyselne, ukladala trestná sankcia.

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v prípade trestných činov uvedených v *článkoch* 3 a 4 ukladali účinné, primerané a odrádzajúce trestné sankcie.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v prípade trestných činov uvedených v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4** ukladali účinné, primerané a odrádzajúce trestné sankcie.

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby v prípade trestných činov uvedených v článku 3 bola horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovená najmenej na desať rokov, ak trestné činy spôsobia alebo môžu spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby v prípade trestných činov uvedených v článku 3 bola horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovená najmenej na desať rokov, ak trestné činy spôsobia alebo môžu spôsobiť smrť alebo závažnú ujmu na zdraví akejkoľvek osoby. ***Pre trestný čin uvedený v článku 3 ods. 1a má byť horná hranica sadzby trestu***

odňatia slobody stanovená najmenej na desať rokov.

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh smernice Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 písm. a) až **j)**, písm. n), q), r) bola horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovená najmenej na šesť rokov.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 písm. a) až **k), ka), ma)**, písm. n), **nb), nc), o)**, q), r) bola horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovená najmenej na šesť rokov.

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh smernice Článok 5 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 písm. **k)**, l), m), **o)**, p) bola horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovená najmenej na štyri roky.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 písm. l), m), **na)**, p) bola horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovená najmenej na štyri roky.

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh smernice Článok 5 – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa na fyzické osoby, ktoré spáchali trestné činy uvedené v **článkoch** 3 a 4, mohli uplatňovať ďalšie sankcie alebo opatrenia,

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa na fyzické osoby, ktoré spáchali trestné činy uvedené v **článku 3, článku 3 ods. 1a** a **článku 4**, mohli uplatňovať ďalšie

ktoré zahŕňajú:

sankcie alebo opatrenia, ktoré zahŕňajú:

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 5 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) povinnosť uviesť životné prostredie v *stanovenej* lehote do pôvodného stavu;

Pozmeňujúci návrh

a) povinnosť uviesť životné prostredie v *rozumnej* lehote do pôvodného stavu *zahŕňajúca náklady na uvedenie do pôvodného stavu a poskytnúť odškodnenie za spôsobenú ujmu;*

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) pokuty;

Pozmeňujúci návrh

b) pokuty, *ktoré sú primerané finančným výhodám, ktoré páchatel získal spáchaním trestného činu alebo ktoré sú primerané spôsobenej škode;*

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 5 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) povinnosť vykonávať alebo financovať činnosti, ktoré prispievajú k ochrane a/alebo zachovaniu životného prostredia;

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) dočasné alebo trvalé vylúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov verejného obstarávania, grantov a **koncesii**;

Pozmeňujúci návrh

c) dočasné alebo trvalé vylúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov verejného obstarávania, grantov, **koncesii** a **oprávnení**;

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 5 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) zákaz riadiť prevádzky typu použitého na spáchanie trestného činu;

Pozmeňujúci návrh

d) zákaz **vykonávať funkcie alebo** riadiť prevádzky typu použitého na spáchanie trestného činu;

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 5 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) dočasné zákazy kandidovať na volenú alebo verejnú funkciu;

Pozmeňujúci návrh

f) dočasné zákazy kandidovať na volenú alebo verejnú funkciu;

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. Ak sú konania uvedené v článku 3 ods. 1 písm. e), f), l), m) a n) obmedzené na zanedbateľné množstvo, členské štáty môžu uplatňovať účinné, primerané a odrádzajúce administratívne sankcie.

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť za trestné činy uvedené v **článkoch 3 a 4**, pokiaľ boli tieto trestné činy spáchané **v ich prospech** akoukoľvek osobou, ktorá **má v rámci tejto právnickej osoby vedúce postavenie a ktorá** konala buď samostatne, alebo ako súčasť orgánu právnickej osoby na základe:

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť za trestné činy uvedené v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4**, pokiaľ boli tieto trestné činy spáchané akoukoľvek osobou, ktorá konala buď samostatne, alebo ako súčasť orgánu právnickej osoby na základe:

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty takisto zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť, ak nedostatočný dohľad alebo nedostatočná kontrola zo strany osoby uvedenej v odseku 1 umožnili spáchanie trestného činu uvedeného v **článkoch 3 a 4 v prospech danej právnickej osoby** osobou, ktorá podlieha jej právomoci.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty takisto zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť, ak nedostatočný dohľad alebo nedostatočná kontrola zo strany osoby uvedenej v odseku 1 umožnili spáchanie trestného činu uvedeného v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4** osobou, ktorá podlieha jej právomoci.

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Zodpovednosť právnických osôb podľa odsekov 1 a 2 nevyklučuje trestné konanie voči fyzickým osobám, ktoré sú páchatelmi, návodcami alebo pomocníkmi trestných činov uvedených v **článkoch 3 a 4**.

Pozmeňujúci návrh

3. Zodpovednosť právnických osôb podľa odsekov 1 a 2 nevyklučuje trestné konanie voči fyzickým osobám, ktoré sú páchatelmi, návodcami alebo pomocníkmi trestných činov uvedených v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4**.

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh smernice Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa právnickej osobe, voči ktorej sa vyvodzuje zodpovednosť podľa článku 6 ods. 1, uložili účinné, primerané a odrádzajúce sankcie.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa právnickej osobe, voči ktorej sa vyvodzuje zodpovednosť podľa článku 6 ods. 1 **a článku 6 ods. 2**, uložili účinné, primerané a odrádzajúce sankcie. **Úroveň sankcií odzrkadľuje stupeň závažnosti a trvanie environmentálnych dôsledkov a ich vplyv na zdravie ľudí.**

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh smernice Článok 7 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sankcie alebo opatrenia pre právnické osoby, voči ktorým sa vyvodzuje zodpovednosť podľa článku 6 ods. 1 za trestné činy uvedené v **článkoch** 3 a 4, zahŕňali:

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sankcie alebo opatrenia pre právnické osoby, voči ktorým sa vyvodzuje zodpovednosť podľa článku 6 ods. 1 **a článku 6 ods. 2** za trestné činy uvedené v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4**, zahŕňali:

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh smernice Článok 7 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) povinnosť uviesť životné prostredie v **stanovenej** lehote do pôvodného stavu;

Pozmeňujúci návrh

b) povinnosť uviesť životné prostredie v **rozumnej** lehote do pôvodného stavu **zahŕňajúca náklady na uvedenie do pôvodného stavu, ak je to možné, a poskytnúť odškodnenie za spôsobenú ujmu;**

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) povinnosť financovať činnosti, ktoré prispievajú k ochrane a/alebo zachovaniu životného prostredia;

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) vylúčenie z nároku na verejné dávky alebo pomoc;

c) **dočasné alebo trvalé** vylúčenie z nároku na verejné dávky alebo pomoc;

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 12 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) dočasné vylúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov verejného obstarávania, grantov a koncesií;

d) dočasné **alebo trvalé** vylúčenie z prístupu k verejnému financovaniu vrátane postupov verejného obstarávania, grantov a koncesií **a oprávnení**;

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 2 – písmeno j

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

j) povinnosť spoločností zaviesť systémy náležitej starostlivosti na zlepšenie dodržiavania environmentálnych noriem;

j) povinnosť spoločností zaviesť **alebo dodržiavať povinnosť mať zavedené** systémy náležitej starostlivosti na

zlepšenie dodržiavania environmentálnych noriem;

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 2 – písmeno k

Text predložený Komisiou

k) zverejnenie súdneho rozhodnutia týkajúceho sa odsúdenia alebo uplatnených sankcií alebo opatrení.

Pozmeňujúci návrh

k) zverejnenie súdneho rozhodnutia týkajúceho sa odsúdenia alebo uplatnených sankcií alebo opatrení **a uverejnenie súdneho rozhodnutia s cezhraničným významom v celej EÚ.**

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. **Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa právnickej osobe, voči ktorej sa vyvodzuje zodpovednosť podľa článku 6 ods. 2, uložili účinné, primerané a odrádzajúce sankcie alebo opatrenia.**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 **písm. a) až j), písm. n), q), r)** ukladali pokuty, ktorých horná hranica nie je nižšia ako **5 %** celkového celosvetového obratu právnickej osoby [/podniku] v **hospodárskom roku**

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 ukladali pokuty, ktorých horná hranica nie je nižšia ako **12 %** celkového **priemerného** celosvetového obratu právnickej osoby [/podniku] v **troch hospodárskych rokoch predchádzajúcich**

predchádzajúcim rozhodnutiu o uložení pokuty.

odhaleníu trestného činu.

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Ak je celosvetový obrat uvedený v odseku 4 záporný, rovná sa nule alebo je nevysvetliteľne nízky, maximálna hranica pokuty nie je nižšia ako suma zodpovedajúca [100] miliónom EUR.

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 písm. k), l), m), o), p) ukladali pokuty, ktorých horná hranica nie je nižšia ako 3 % celkového celosvetového obratu právnickej osoby [/podniku] v hospodárskom roku predchádzajúcom rozhodnutiu o uložení pokuty.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby horná hranica pokút, ktoré platí právnická osoba, ktorá spáchala trestné činy proti

životnému prostrediu uvedené v článku 3 ods. 1a, bola v rozmedzí od 12 do 25 % celkového celosvetového obratu právnickej osoby v hospodárskom roku predchádzajúcim odhaleniu trestného činu.

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 6 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6b. *Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa výška pokút uvedených v odseku 4 a odseku 6a v prípade opakovaného porušovania pravidiel postupne zvyšovala.*

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 6 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6c. *Ak sú konania uvedené v článku 3 ods. 1 písm. e), f), l), m) a n) obmedzené na zanedbateľné množstvo, členské štáty môžu uplatňovať účinné, primerané a odrádzajúce administratívne sankcie.*

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) **trestný čin spôsobil smrť alebo závažnú ujmu na zdraví osoby;**

a) **trestný čin spôsobil smrť alebo závažnú ujmu na zdraví osoby *alebo negatívne ovplyvnil verejné zdravie. Zohľadňuje sa počet obetí;***

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) trestný čin spôsobil zničenie alebo nenapraviteľnú alebo dlhodobú podstatnú škodu na ekosystéme;

Pozmeňujúci návrh

b) trestný čin spôsobil zničenie alebo nenapraviteľnú alebo dlhodobú podstatnú škodu na **biotope, druhu voľne žijúcich živočíchov alebo rastlín, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 338/9751, smernica Rady 92/43/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES, alebo na** ekosystéme;

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) trestný čin alebo škoda majú cezhraničný rozmer;

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bb) trestný čin spôsobil zničenie alebo poškodenie lokality kritickej infraštruktúry alebo lokality kultúrneho dedičstva;

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno b c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bc) trestný čin bol spáchaný v chránenej lokalite na vnútroštátnej, európskej alebo medzinárodnej úrovni, ako je oblasť sústavy Natura 2000 alebo v oblasti, kde trestný čin pravdepodobne významne ovplyvní ciele ochrany chránenej lokality;

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) trestný čin bol spáchaný v rámci zločineckej organizácie v zmysle rámcového rozhodnutia Rady 2008/841/SVV⁵⁶;

c) trestný čin bol spáchaný v rámci zločineckej organizácie v zmysle rámcového rozhodnutia Rady 2008/841/SVV⁵⁶ **alebo v prospech organizácie tohto typu;**

⁵⁶ Rámcové rozhodnutie Rady 2008/841/SVV z 24. októbra 2008 o boji proti organizovanému zločinu (Ú. v. EÚ L 300, s. 42).

⁵⁶ Rámcové rozhodnutie Rady 2008/841/SVV z 24. októbra 2008 o boji proti organizovanému zločinu (Ú. v. EÚ L 300, s. 42).

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) trestný čin bol spáchaný spolu s inými trestnými činmi alebo bol predikatívnym trestným činom pre iné trestné činy;

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) trestný čin zahŕňal použitie falošných alebo pozmenených dokladov;

Pozmeňujúci návrh

d) trestný čin zahŕňal použitie falošných alebo pozmenených dokladov **alebo bol spáchaný na základe autorizácie, ktorá je nezákonná, získaná podvodom alebo korupciou, vydieraním alebo nátlakom;**

Pozmeňujúci návrh 128

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) trestný čin predstavuje porušenie povinností náležitej starostlivosti alebo nedodržanie súvisiacich rozhodnutí príslušných orgánov;

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) trestný čin bol spáchaný verejným činiteľom pri výkone jeho povinností;

e) trestný čin bol spáchaný verejným činiteľom **alebo s jeho účasťou, a to** pri výkone jeho povinností, **alebo v prospech verejného orgánu;**

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

f) páchatel' sa v minulosti dopustil podobných porušení právnych predpisov

f) páchatel' sa **už** v minulosti dopustil podobných porušení právnych predpisov

v oblasti životného prostredia;

v oblasti životného prostredia;

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh smernice

Článok 8 – bod 1 – písmeno j a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ja) páchatel' spáchal trestný čin podľa článku 3, keď sa na neho vzťahovala výnimka podľa článku 15 ods. 4 smernice 2010/75/EÚ;

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh smernice

Článok 8 – bod 1 – písmeno j b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

jb) trestný čin spôsobil zbytočné utrpenie zvierat, ktorému sa dalo predísť.

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) páchatel' **obnoví** životné prostredie do pôvodného stavu;

a) páchatel' **uvedie** životné prostredie do pôvodného stavu, **ak je to možné a ak tak činí dobrovoľne a pred začatím trestného konania;**

Pozmeňujúci návrh 134

Návrh smernice

Článok 9 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 9a

Preventívne opatrenia

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby ich príslušné orgány pri vyšetrowaní, trestnom stíhaní a prijatí rozhodnutia o trestnom čine proti životnému prostrediu mohli nariadiť okamžité ukončenie protiprávneho konania uvedeného v článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4 tejto smernice, ak takéto konanie stále prebieha, alebo uložiť opatrenia na zabránenie takéhoto konania, s cieľom zabrániť poškodeniu životného prostredia.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa preventívne opatrenia uvedené v odseku 1 mohli prijať na žiadosť orgánov príslušných pre odhaľovanie, vyšetrowanie a stíhanie trestných činov uvedených v článkoch 3, š ods. 1a a 4 tejto smernice a na žiadosť dotknutej verejnosti.

Pozmeňujúci návrh 135

Návrh smernice Článok 10 – nadpis

Text predložený Komisiou

Zaistenie a konfiškácia

Pozmeňujúci návrh

Zadržanie, zaistenie a konfiškácia

Pozmeňujúci návrh 136

Návrh smernice Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty **podľa potreby** prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ich príslušné orgány mohli v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ zaistiť **alebo** skonfiškovať príjmy pochádzajúce zo spáchania trestných činov uvedených v tejto smernici

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ich príslušné orgány mohli **aj po rozsudku** v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ⁵⁸ **vysledovať, identifikovať, zadržať**, zaistiť **a** skonfiškovať **všetky** príjmy pochádzajúce zo spáchania

a prostriedky, ktoré boli použité alebo sa mali použiť pri páchaní takýchto trestných činov alebo pri činnostiach prispievajúcich k páchaniu takýchto trestných činov.

⁵⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ z 3. apríla 2014 o zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 39).

trestných činov uvedených v tejto smernici a prostriedky, ktoré boli použité alebo sa mali použiť pri páchaní takýchto trestných činov alebo pri činnostiach prispievajúcich k páchaniu takýchto trestných činov.

⁵⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ z 3. apríla 2014 o zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 39).

Pozmeňujúci návrh 137

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby v prípadoch, keď sú živé zvieratá zabavované na základe spáchania trestných činov uvedených v článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4 tejto smernice, mohli príslušné orgány prijať dočasné opatrenia týkajúce sa ich umiestnenia s cieľom zabezpečiť im primeranú starostlivosť až do skončenia vyšetrovania, trestného stíhania alebo do prijatia rozhodnutia o trestnom čine.

Pozmeňujúci návrh 138

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b) Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa zmrazené a skonfiškované príjmy a prostriedky z trestných činov alebo prípadne finančné aktíva získané predajom hmotných príjmov alebo prostriedkov z trestných činov primerane

spravovali v súlade s ich povahou a používali v súvislosti s príslušnými trestnými činmi a bez toho, aby boli dotknuté tresty a sankcie stanovené v článkoch 5 a 7 tejto smernice, na:

a) financovanie obnovy životného prostredia:

b) nápravu spôsobených škôd a odškodnenie obetí;

c) financovanie ustajnenia a starostlivosti o skonfiškované živé zvieratá;

d) zabezpečenie toho, aby sa skonfiškované produkty z voľne žijúcich živočíchov ponúkli príslušným verejným subjektom na skutočné vzdelávacie, vedecké a ochranné účely alebo sa riadne zničili, ak ich použitie na tieto účely nie je prakticky možné.

Pozmeňujúci návrh 139

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1c) Ak je to možné, členské štáty zabezpečia, aby sa konfiškované finančné výnosy alebo nástroje pochádzajúce z trestných činov, prípadne finančné aktíva získané z predaja materiálnych výnosov alebo nástrojov pochádzajúcich z trestných činov, použili na financovanie vnútroštátneho fondu v súlade s článkom 12a tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 140

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia s cieľom stanoviť takú

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia s cieľom stanoviť takú

premlčaciu lehotu, ktorá umožňuje vyšetrovanie, trestné stíhanie, súdne konanie a vydávanie súdnych rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4 počas dostatočne dlhého obdobia od spáchania uvedených trestných činov, aby bolo možné uvedené trestné činy účinne riešiť.

premlčaciu lehotu, ktorá umožňuje vyšetrovanie, trestné stíhanie, súdne konanie a vydávanie súdnych rozhodnutí v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4 počas dostatočne dlhého obdobia od spáchania uvedených trestných činov **alebo po ich odhalení, ak boli tieto trestné činy utajené alebo odhalené až po ich spáchaní**, aby bolo možné uvedené trestné činy účinne riešiť. **Na účely vyšetrovania, trestného stíhania, súdneho konania a rozhodovania v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v článku 3 ods. 1a sa premlčacia lehota nestanovuje.**

Pozmeňujúci návrh 141

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4, pri ktorých je horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody najmenej desať rokov, v **období** najmenej desiatich rokov od spáchania trestného činu, ak ide o trestné činy podliehajúce trestným sankciám;

Pozmeňujúci návrh

a) trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4, pri ktorých je horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody najmenej desať rokov, v **premlčacej lehote** najmenej desiatich rokov od spáchania trestného činu, **alebo najmenej desať rokov od dátumu, kedy bol trestný čin spáchaný, ak bol utajený alebo odhalený až po jeho spáchaní**, ak ide o trestné činy podliehajúce trestným sankciám;

Pozmeňujúci návrh 142

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4, pri ktorých je horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody najmenej šesť rokov, v **období** najmenej šiestich rokov od spáchania

Pozmeňujúci návrh

b) trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4, pri ktorých je horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody najmenej šesť rokov, v **premlčacej lehote** najmenej šiestich rokov od

trestného činu, ak ide o trestné činy podliehajúce trestným sankciám;

spáchania trestného činu, **alebo najmenej šesť rokov od dátumu, kedy bol trestný čin spáchaný, ak bol utajený alebo odhalený až po jeho spáchaní**, ak ide o trestné činy podliehajúce trestným sankciám;

Pozmeňujúci návrh 143

Návrh smernice

Článok 11 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4, pri ktorých je horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody najmenej štyri roky, v období najmenej štyroch rokov od spáchania trestného činu, ak ide o trestné činy podliehajúce trestným sankciám.

Pozmeňujúci návrh

c) trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 a 4, pri ktorých je horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody najmenej štyri roky, v **premlčacej lehote** najmenej štyroch rokov od spáchania trestného činu, **alebo najmenej štyri rokov od dátumu, kedy bol trestný čin spáchaný, ak bol utajený alebo odhalený až po jeho spáchaní**, ak ide o trestné činy podliehajúce trestným sankciám;

Pozmeňujúci návrh 144

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát prijme opatrenia potrebné na to, aby stanovil svoju právomoc vo vzťahu k trestným činom uvedeným v **článkoch** 3 a 4, ak:

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát prijme opatrenia potrebné na to, aby stanovil svoju právomoc vo vzťahu k trestným činom uvedeným v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4**, ak:

Pozmeňujúci návrh 145

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) pachateľ je jeho štátnym príslušníkom alebo v ňom má obvyklý pobyt.

Pozmeňujúci návrh

d) pachateľ **alebo aspoň jedna z obetí** je jeho štátnym príslušníkom alebo v ňom má obvyklý pobyt **alebo je to právnická osoba so sídlom na jeho území;**

Pozmeňujúci návrh 146

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) bol trestný čin spáchaný v prospech právnickej osoby so sídlom na jeho území;

Pozmeňujúci návrh 147

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Členský štát informuje Komisiu, ak sa rozhodne rozšíriť svoju právomoc vo vzťahu k trestným činom uvedeným v **článkoch** 3 a 4, ktoré boli spáchané mimo jeho územia, ak:

2. Členský štát **prijme potrebné opatrenia a** informuje Komisiu, ak sa rozhodne rozšíriť svoju právomoc vo vzťahu k trestným činom uvedeným v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4**, ktoré boli spáchané mimo jeho územia, ak:

Pozmeňujúci návrh 148

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) bol trestný čin spáchaný v prospech právnickej osoby so sídlom na jeho území;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 149

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) bol trestný čin spáchaný proti jeho štátnemu príslušníkovi alebo osobe, ktorá má v danom členskom štáte obvyklý pobyt;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 150

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 2 – písmeno c

Článok 12

Text predložený Komisiou

c) v dôsledku trestného činu vzniklo vážne riziko pre životné prostredie na jeho území.

Pozmeňujúci návrh

c) v dôsledku trestného činu vzniklo vážne riziko pre životné prostredie **alebo ochranu pôvodných populácií voľne žijúcich živočíchov a rastlín a ich biotopov** na jeho území.

Pozmeňujúci návrh 151

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Ak trestný čin uvedený v **článkoch 3 a 4** patrí do právomoci viac ako jedného členského štátu, tieto členské štáty spolupracujú s cieľom určiť, ktorý členský štát povedie trestné konanie. V prípade potreby a v súlade s článkom 12 rámcového rozhodnutia Rady 2009/948/SVV⁵⁹ sa vec postúpi Eurojustu.

Pozmeňujúci návrh

Ak trestný čin uvedený v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4** patrí do právomoci viac ako jedného členského štátu, tieto členské štáty spolupracujú s cieľom **urýchlene** určiť, ktorý členský štát povedie trestné konanie. V prípade potreby a v súlade s článkom 12 rámcového rozhodnutia Rady 2009/948/SVV⁵⁹ sa vec postúpi Eurojustu.

Ak bol trestný čin uvedený v článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4 spáchaný v rámci zločineckej organizácie a patrí do právomoci viac ako jedného členského

štátu, určenie členského štátu, ktorý vedie trestné konanie, sa vykoná v súlade s článkom 7 rámcového rozhodnutia 2008/841/SVV.

Ak vznikne konflikt právomoci, členské štáty sú napriek tomu oprávnené prijať preventívne opatrenia ustanovené v článku 9a, s cieľom zabrániť poškodeniu životného prostredia alebo ďalšiemu zhoršovaniu existujúcej škody ovplyvňujúcej jeho územie.

⁵⁹ Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní (Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42).

⁵⁹ Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní (Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42).

Pozmeňujúci návrh 152

Návrh smernice Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. c) a **d)** členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby výkon ich právomoci nepodliehal podmienke, že trestné stíhanie sa môže začať iba na základe oznámenia zo strany štátu, na ktorého území bol trestný čin spáchaný.

Pozmeňujúci návrh 153

Návrh smernice Článok 12 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. c), **d)** a **da)** členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby výkon ich právomoci nepodliehal podmienke, že trestné stíhanie sa môže začať iba na základe oznámenia zo strany štátu, na ktorého území bol trestný čin spáchaný.

Pozmeňujúci návrh

Článok 12a

Vnútroštátny fond na predchádzanie trestným činom proti životnému

prostrediu a boj proti nim , odškodnenie obetí a obnovu životného prostredia

1. Členské štáty do deviatich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice zriadia a vedú vnútroštátny fond, alebo v prípade potreby upravujú takýto existujúci fond, zameraný na:

a) odškodnenie obetí trestných činov proti životnému prostrediu, na ktoré sa nevzťahujú už existujúce vnútroštátne systémy odškodňovania obetí trestných činov alebo ustanovenia smernice 2004/80/ES;

b) financovanie environmentálnej a ekologickej obnovy;

c) financovanie preventívnych opatrení, okrem iného vrátane opatrení uvedených v článku 9a;

d) podporu opatrení uvedených v článku 10 tejto smernice.

Bodmi a) až d) nie je dotknuté uplatňovanie príslušných pokút a sankcií stanovených v článkoch 5 a 7 tejto smernice.

2. Fond sa financuje okrem iného prostredníctvom pokút za trestné a iné ako trestné činy a náhrad škôd uvedených v článkoch 5 a 7 tejto smernice a prípadne prostredníctvom príjmov pochádzajúcich zo spáchania trestných činov a prostredníctvom prostriedkov, ktoré boli použité alebo sa mali použiť pri páchaní takýchto trestných činov alebo pri činnostiach prispievajúcich k páchaniu takýchto trestných činov, ktoré boli skonfiškované v s článkom 10 tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 154

**Návrh smernice
Článok 13 – odsek 1**

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie **toho, aby sa ochrana poskytovaná** podľa smernice (EÚ) 2019/1937 **vzťahovala** na osoby nahlasujúce trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4 tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie **úplného uplatňovania ochrany poskytovanej** podľa smernice (EÚ) 2019/1937 na **všetky fyzické** osoby nahlasujúce trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4 tejto smernice **a prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie podobnej primeranej úrovne ochrany pre všetky právnické osoby nahlasujúce tieto trestné činy.**

Pozmeňujúci návrh 155

**Návrh smernice
Článok 13 – odsek 2**

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby osoby nahlasujúce trestné činy uvedené v **článkoch 3 a 4** tejto smernice, ktoré poskytujú dôkazy alebo inak spolupracujú pri vyšetrowaní, trestnom stíhaní alebo vydávaní rozhodnutí v súvislosti s takýmito trestnými činmi, dostali potrebnú podporu a pomoc v súvislosti s trestným konaním.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby **všetky fyzické a právnické** osoby nahlasujúce trestné činy uvedené v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4** tejto smernice, ktoré poskytujú dôkazy alebo inak spolupracujú pri vyšetrowaní, trestnom stíhaní alebo vydávaní rozhodnutí v súvislosti s takýmito trestnými činmi, dostali potrebnú podporu a pomoc v súvislosti s trestným konaním.

Pozmeňujúci návrh 156

**Návrh smernice
Článok 13 – odsek 2 a (nový)**

Text predložený Komisiou

2a. Komisia v spolupráci s členskými štátmi vytvorí celoeurópsku platformu, ktorá umožní osobám ľahko a bezpečne anonymne nahlasovať environmentálne trestné činy, ako sa ustanovuje v článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4 tejto smernice. Túto platformu možno využiť aj

Pozmeňujúci návrh

na informovanie ľudí o tom, aké opatrenia prijali dotknuté členské štáty v súvislosti s konkrétnym trestným činom proti životnému prostrediu. Komisia v spolupráci s dotknutými členskými štátmi aktívne sleduje závažné obvinenia a pravidelne zverejňuje prijaté správy.

Pozmeňujúci návrh 157

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby fyzické a právnické osoby nahlasujúce trestné činy uvedené v článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4 tejto smernice boli chránené pred strategickými súdnymi konaniami proti verejnej účasti v súlade so smernicou 2022/... [Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochrane osôb zapojených do verejnej účasti pred zjavne neopodstatnenými alebo zneužívajúcimi súdnymi konaniami]

Pozmeňujúci návrh 158

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 2 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2c. Členské štáty zavedú posilnené ochranné opatrenia pre osoby nahlasujúce trestné činy spáchané v rámci zločineckej organizácie alebo s účasťou takejto organizácie.

Pozmeňujúci návrh 159

Návrh smernice

Článok 14 – nadpis

Text predložený Komisiou

Práva dotknutej verejnosti zúčastňovať sa na konaniach

Pozmeňujúci návrh

Prístup k spravodlivosti a práva dotknutej verejnosti zúčastňovať sa na konaniach

Pozmeňujúci návrh 160

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby mala dotknutá verejnosť v súlade s ich vnútroštátnym právnym systémom primerané práva zúčastňovať sa na konaniach týkajúcich sa trestných činov uvedených v **článkoch** 3 a 4, napríklad ako poškodená strana.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby mala dotknutá verejnosť v súlade s ich vnútroštátnym právnym systémom primerané práva zúčastňovať sa na konaniach týkajúcich sa trestných činov uvedených v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4**, napríklad ako poškodená strana.

Pozmeňujúci návrh 161

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Členské štáty v súlade s ich vnútroštátnym právnym systémom zabezpečia, aby dotknutá verejnosť, ktorej práva a záujmy boli postihnuté alebo by mohli byť postihnuté trestnými činmi uvedenými v článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4, mohli byť oprávnené podať žalobu na súd týkajúcu sa obnovy životného prostredia a ekologickej obnovy.

Pozmeňujúci návrh 162

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 1 b (nový)

1b. Členské štáty prijímú všetky vhodné opatrenia na uľahčenie prístupu k spravodlivosti a na zabezpečenie procesných práv členov dotknutej verejnosti vrátane prístupu k právnej pomoci.

Pozmeňujúci návrh 163

Návrh smernice Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, ako sú informačné kampane, kampane na zvyšovanie povedomia **a výskumné a vzdelávacie programy**, s cieľom znížiť **celkovú mieru páchania** trestných činov proti životnému prostrediu, zvýšiť informovanosť verejnosti a znížiť riziko, že sa obyvateľstvo stane obeťou trestného činu proti životnému prostrediu. Ak je to potrebné, členské štáty konajú v spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, ako sú **výskumné a vzdelávacie programy vrátane štúdií o východiskách a motívácií páchania trestných činov proti životnému prostrediu, ako aj** informačné kampane a kampane na zvyšovanie povedomia, **a to aj o aktívnych opatreniach v oblasti presadzovania práva a boja proti korupcii, zamerané na širokú verejnosť, súkromný sektor, ako aj vnútroštátne orgány**, s cieľom znížiť **celkový počet** trestných činov proti životnému prostrediu, zvýšiť informovanosť verejnosti a znížiť riziko, že sa obyvateľstvo stane obeťou trestného činu proti životnému prostrediu. Ak je to potrebné, členské štáty konajú v spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami **vrátane orgánov príslušných pre vyšetrovanie a stíhanie trestných činov proti životnému prostrediu, organizácií súkromného sektora a mimovládnych organizácií podporujúcich ochranu životného prostredia. Členské štáty vypracujú a posilnia nástroje, ako sú hodnotenia rizík, protikorupčné stratégie a systémy administratívnych kontrol na predchádzanie trestným činom proti životnému prostrediu a ich odhaľovanie.**

Pozmeňujúci návrh 164

Návrh smernice Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne orgány, ktoré odhaľujú, vyšetrojú, stíhajú trestné činy proti životnému prostrediu alebo o nich rozhodujú, mali dostatočný počet kvalifikovaných pracovníkov a dostatočné finančné, technické a technologické zdroje potrebné na účinné vykonávanie ich funkcií súvisiacich s vykonávaním tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne orgány, ktoré **vykonávajú kontroly**, odhaľujú, vyšetrojú, stíhajú trestné činy proti životnému prostrediu alebo o nich rozhodujú, mali dostatočný počet kvalifikovaných **a špecializovaných** pracovníkov, **poskytovali im pravidelnú odbornú prípravu**, a **zaistili, aby mali vnútroštátne orgány** dostatočné finančné, technické a technologické zdroje potrebné na účinné vykonávanie ich funkcií súvisiacich s vykonávaním tejto smernice. **Členské štáty zriadia špecializované orgány alebo zveria špecializovaný mandát existujúcim orgánom, ako špecializované jednotky v rámci orgánov presadzovania práva, ako aj špecializované justičné orgány s primárnou právomocou odhaľovať, vyšetrovať a stíhať trestné činy proti životnému prostrediu a rozhodovať o nich, a vybaví tieto orgány potrebnými zdrojmi na vykonávanie ich funkcií.**

Pozmeňujúci návrh 165

Návrh smernice Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Bez toho, aby bola dotknutá nezávislosť súdnictva a rozdiely v organizácii súdnictva v rámci Únie, členské štáty vyžadujú od subjektov zodpovedných za odbornú prípravu sudcov, prokurátorov, príslušníkov polície, justičných pracovníkov a pracovníkov príslušných orgánov zapojených do trestného konania a vyšetrovania, aby v pravidelných intervaloch poskytovali špecializovanú

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby bola dotknutá nezávislosť súdnictva a rozdiely v organizácii súdnictva v rámci Únie, členské štáty vyžadujú od subjektov zodpovedných za odbornú prípravu sudcov, prokurátorov, príslušníkov polície, justičných pracovníkov a pracovníkov príslušných orgánov zapojených do trestného konania a vyšetrovania, aby v pravidelných intervaloch poskytovali špecializovanú

odbornú prípravu **zodpovedajúcu cieľom** tejto smernice, ktorá je primeraná vzhľadom na funkcie zapojených pracovníkov a orgánov.

odbornú prípravu **a výmenu osvedčených postupov na úrovni EÚ s cieľom zabezpečiť účinné dosiahnutie cieľov** tejto smernice, ktorá je primeraná vzhľadom na funkcie zapojených pracovníkov a orgánov. **Špecializovaná odborná príprava sa vzťahuje aj na praktické používanie vyšetrovacích nástrojov, ktoré sú k dispozícii na boj proti trestným činom proti životnému prostrediu, ako sú uvedené v článku 18 tejto smernice, ako aj na účinnú spoluprácu medzi rôznymi príslušnými orgánmi, najmä so zreteľom na vyšetrovanie a trestné stíhanie nadnárodných trestných činov proti životnému prostrediu, a ich spojenia s ďalšími formami závažných trestných činov.**

Členské štáty zabezpečia, aby osoby zodpovedné za tieto školenia mali k dispozícii dostatočné, stabilné a predvídateľné finančné prostriedky na pravidelné organizovanie školení.

Komisia v primeranej lehote prijme potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby bola online odborná príprava pre orgány presadzovania práva, ktorú poskytuje Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL), dostupná vo všetkých úradných jazykoch EÚ, a to s cieľom umožniť maximalizáciu počtu príjemcov odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh 166

Návrh smernice Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby boli účinné nástroje vyšetrovania, **ako sú napríklad tie**, ktoré sa používajú v prípadoch organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby boli účinné nástroje vyšetrovania **vrátane tých**, ktoré sa používajú v prípadoch organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej

činnosti, dostupné aj na účely vyšetrovania alebo stíhania trestných činov uvedených v **článkoch 3 a 4**.

činnosti s **cezhraničným rozmerom**, dostupné aj na účely vyšetrovania alebo stíhania trestných činov uvedených v **článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4**.

Pozmeňujúci návrh 167

Návrh smernice Článok 19 – nadpis

Text predložený Komisiou

Koordinácia a spolupráca medzi príslušnými orgánmi v rámci členského štátu

Pozmeňujúci návrh

Koordinácia a spolupráca medzi príslušnými orgánmi v rámci členského štátu **a medzi členskými štátmi a s relevantnými orgánmi na úrovni EÚ**

Pozmeňujúci návrh 168

Návrh smernice Článok 19 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) výmenu najlepších postupov;

Pozmeňujúci návrh

d) výmenu najlepších postupov **vrátane zriadenia špecializovaných orgánov presadzovania práva a justičných orgánov príslušných pre trestné činy proti životnému prostrediu, ako sa uvádza v článku 16;**

Pozmeňujúci návrh 169

Návrh smernice Článok 19 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) pomoc európskym sieťam odborníkov pracujúcich v záležitostiach týkajúcich sa boja proti trestným činom proti životnému prostrediu a súvisiacim porušeniam právnych predpisov

Pozmeňujúci návrh

e) pomoc európskym **agentúram a orgánom a európskym** sieťam odborníkov pracujúcich v záležitostiach týkajúcich sa boja proti trestným činom proti životnému prostrediu a súvisiacim porušeniam právnych predpisov

Pozmeňujúci návrh 170

Návrh smernice

Článok 19 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

a môžu mať formu špecializovaných koordinačných orgánov, memoránd o porozumení medzi príslušnými orgánmi, vnútroštátnych sietí presadzovania práva a spoločných činností odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

a môžu mať formu špecializovaných koordinačných orgánov **s určeným kontaktným miestom**, memoránd o porozumení medzi príslušnými orgánmi, vnútroštátnych sietí presadzovania práva a spoločných činností odbornej prípravy.

Európska komisia uľahčuje takúto koordináciu poskytovaním podpory a presadzovaním inštitucionalizovanejšej štruktúry pre existujúce siete odborníkov.

Členské štáty zabezpečia, aby ich orgány pri vyšetrowaní alebo stíhaní trestných činov uvedených v článku 3, článku 3 ods. 1a a článku 4 nadviazali kontakty a uskutočňovali konzultácie a udržiavali úzku spoluprácu s príslušnými orgánmi iných dotknutých členských štátov a s príslušnými inštitúciami, agentúrami, orgánmi a úradmi EÚ v rámci ich mandátov a právomocí.

Pozmeňujúci návrh 171

Návrh smernice

Článok 19 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 19a

Vyšetrovanie trestných činov proti životnému prostrediu na úrovni EÚ

Komisia do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia vypracuje správu o možnosti a spôsoboch rozšírenia právomoci Európskej prokuratúry podľa článku 86 Zmluvy o fungovaní Európskej únie tak, aby zahŕňali závažné trestné činy proti životnému prostrediu, ktoré poškodzujú záujmy Únie alebo ovplyvňujú

konzistentné uplatňovanie politik EÚ týkajúcich sa ochrany životného prostredia, a predloží ju Rada a Európskemu parlamentu.

Pozmeňujúci návrh 172

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty do *[OP – vložte dátum – do* jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] vypracujú, uverejnia a implementujú národnú stratégiu boja proti trestným činom proti životnému prostrediu, v ktorej sa riešia minimálne tieto aspekty:

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] vypracujú, uverejnia a implementujú národnú stratégiu boja proti trestným činom proti životnému prostrediu, v ktorej sa riešia minimálne tieto aspekty:

Pozmeňujúci návrh 173

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) spôsoby koordinácie a spolupráce medzi príslušnými orgánmi;

Pozmeňujúci návrh

c) spôsoby koordinácie a spolupráce medzi príslušnými *vnútroštátnymi* orgánmi *a medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi iných členských štátov*;

Pozmeňujúci návrh 174

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) postupy a mechanizmy pravidelného monitorovania a *hodnotenia* dosiahnutých *výsledkov*;

Pozmeňujúci návrh

f) postupy a mechanizmy pravidelného monitorovania, *hodnotenia a podávania správ o* dosiahnutých *výsledkoch a o stupni vykonávania a presadzovania ustanovení tejto smernice*;

Pozmeňujúci návrh 175

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) počet vyšetrovaných prípadov trestných činov proti životnému prostrediu;

Pozmeňujúci návrh

b) počet vyšetrovaných, **trestne stíhaných a rozhodovaných** prípadov trestných činov proti životnému prostrediu;

Pozmeňujúci návrh 176

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) priemerná dĺžka vyšetrovania trestných činov proti životnému prostrediu;

Pozmeňujúci návrh

c) priemerná dĺžka vyšetrovania trestných činov proti životnému prostrediu, **ako aj trestných konaní**;

Pozmeňujúci návrh 177

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) počet odsúdení za trestné činy proti životnému prostrediu;

Pozmeňujúci návrh

d) **celkový** počet odsúdení za trestné činy proti životnému prostrediu;

Pozmeňujúci návrh 178

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) počet odsúdení za trestné činy proti životnému prostrediu súvisiace s trestnými činmi spáchanými v rámci zločineckej organizácie;

Pozmeňujúci návrh 179

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 2 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) počet odsúdení za trestné činy proti životnému prostrediu súvisiace s trestnými činmi, ktoré spáchal verejný činiteľ alebo do ktorých bol zapojený orgán verejnej moci;

Pozmeňujúci návrh 180

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 2 – písmeno g a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ga) počet súdnych prípadov ukončených v dôsledku uplynutia premlčacej lehoty;

Pozmeňujúci návrh 181

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa **pravidelne uverejňovalo** konsolidované preskúmanie ich štatistík.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa **každoročne uverejňovali štatistické údaje uvedené v odseku 2 a** konsolidované preskúmanie ich štatistík. **Nasledujúci rok po zavedení štandardného formátu uvedeného v článku 22 ho členské štáty pri každoročnom uverejňovaní štatistík začnú používať.**

Pozmeňujúci návrh 182

Návrh smernice
Článok 21 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Komisia pravidelne uverejňuje správu založenú na štatistických údajoch zaslaných členskými štátmi. Správa sa prvýkrát uverejní **tri** roky po určení štandardného formátu uvedeného v článku 22.

Pozmeňujúci návrh

5. Komisia pravidelne uverejňuje správu založenú na štatistických údajoch zaslaných členskými štátmi. Správa sa prvýkrát uverejní **dva** roky po určení štandardného formátu uvedeného v článku 22. **Komisia stanoví štandardný formát do 18 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.**

Pozmeňujúci návrh 183

Návrh smernice
Článok 24 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 24a

Usmernenia

1. Európska komisia v spolupráci s európskymi sieťami odborníkov z praxe a s príslušnými odborníkmi a zainteresovanými stranami pravidelne poskytuje členským štátom a ich orgánom individuálne usmernenia, ako aj spoločné usmernenia a odporúčania týkajúce sa aspektov smernice, ak to považuje za potrebné na zabezpečenie správnej, konzistentnej a súdržnej transpozície a vykonávania na úrovni členských štátov.

Toto usmernenie by malo zahŕňať identifikáciu vysokorizikových situácií a potenciálnych hrozieb týkajúcich sa osôb, ktoré oznamujú environmentálne trestné činy, a odporúčania pre následné kroky a ochranné opatrenia v súlade s článkom 13 tejto smernice.

2. V súlade s odsekom 1 a s cieľom zabezpečiť konzistentnosť a súdržnosť v členských štátoch na účely presadzovania práva a zabrániť tomu, aby si páchatelia vybrali jurisdikciu, Komisia do

18 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice vydá usmernenia na uľahčenie spoločného chápania kvalitatívnych a kvantitatívnych prahov uvedených v odsekoch 3 až 5 článku 3 členskými štátmi v súlade s vnútroštátnym a európskym environmentálnym právom.

Pozmeňujúci návrh 184

Návrh smernice Článok 25 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia do [OP – vložte dátum – **dva roky** po uplynutí lehoty na transpozíciu] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi rozsah, v akom členské štáty prijali potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Členské štáty poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie uvedenej správy.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia do [OP – vložte dátum – **jeden rok** po uplynutí lehoty na transpozíciu], **a potom každé 3 roky**, predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi rozsah, v akom členské štáty prijali potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Členské štáty poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie uvedenej správy. **Komisia vypracuje správu nielen na základe informácií poskytnutých členskými štátmi, ale aj na základe vlastnej kontroly, ako aj na základe verejných konzultácií so zapojením relevantných zainteresovaných strán vrátane organizácií občianskej spoločnosti, agentúr na ochranu životného prostredia a príslušných orgánov.**

Pozmeňujúci návrh 185

Návrh smernice Článok 25 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty každé dva roky od **[OP – vložte dátum, jeden rok po uplynutí lehoty na transpozíciu]** zasielajú Komisii do troch mesiacov správu, ktorá obsahuje

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty každé dva roky od **uplynutia** lehoty na transpozíciu] zasielajú Komisii do troch mesiacov správu, ktorá obsahuje zhrnutie o vykonávaní

zhrnutie o vykonávaní a opatreniach prijatých v súlade s článkami 15 až 17, článkami 19 a 20.

a opatreniach prijatých v súlade s článkami 3 až 21.

Pozmeňujúci návrh 186

Návrh smernice Článok 25 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Komisia do [OP – vložte dátum – **päť rokov** po uplynutí lehoty na transpozíciu] vykoná hodnotenie vplyvu tejto smernice a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Členské štáty poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie uvedenej správy.

Pozmeňujúci návrh

3. Komisia do [OP – vložte dátum – **štyri roky** po uplynutí lehoty na transpozíciu] vykoná hodnotenie vplyvu tejto smernice a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Členské štáty poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie uvedenej správy.

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Ochrana životného prostredia prostredníctvom trestného práva, ktorou sa nahrádza smernica 2008/99/ES
Referenčné čísla	COM(2021)0851 – C9-0466/2021 – 2021/0422(COD)
Gestorský výbor Dátum oznámenia na schôdzi	JURI 27.1.2022
Výbor požiadaný o stanovisko Dátum oznámenia na schôdzi	LIBE 27.1.2022
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko Dátum vymenovania	Saskia Bricmont 5.9.2022
Prerokovanie vo výbore	25.10.2022
Dátum prijatia	6.2.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 35 –: 16 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Konstantinos Arvanitis, Katarina Barley, Theresa Bielowski, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Cornelia Ernst, Maria Grapini, Evin Incir, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Paulo Rangel, Diana Riba i Giner, Isabel Santos, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Tom Vandendriessche, Elena Yoncheva, Javier Zarzalejos
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Susanna Ceccardi, Gwendoline Delbos-Corfield, Dietmar Köster, Alessandra Mussolini, Matjaž Nemeč, Janina Ochojska, Anne-Sophie Pelletier, Thijs Reuten, Miguel Urbán Crespo, Axel Voss
Náhradníci podľa čl. 209 ods. 7 prítomní na záverečnom hlasovaní	Aurélia Beigneux, Milan Brglez, Katalin Cseh, Marie Dauchy, Paolo De Castro, José Manuel Fernandes, Tomasz Frankowski, Vlad Gheorghe, Martin Hojsík, Max Orville, Mounir Satouri

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

35	+
Renew	Katalin Cseh, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Vlad Gheorghe, Martin Hojsík, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Max Orville, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu
S&D	Katarina Barley, Theresa Bielowski, Milan Brglez, Paolo De Castro, Maria Grapini, Evin Incir, Łukasz Kohut, Dietmar Köster, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Matjaž Nemeč, Thijs Reuten, Isabel Santos, Elena Yoncheva
The Left	Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Anne-Sophie Pelletier, Miguel Urbán Crespo
Verts/ALE	Patrick Breyer, Gwendoline Delbos-Corfield, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Mounir Satouri, Tineke Strik

16	-
ECR	Patryk Jaki
ID	Aurélia Beigneux, Susanna Ceccardi, Marie Dauchy, Tom Vandendriessche
PPE	Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, José Manuel Fernandes, Tomasz Frankowski, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Alessandra Mussolini, Janina Ochojska, Paulo Rangel, Axel Voss, Javier Zarzalejos

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania